





## El triunfo de Centro América

El eminente publicista norteamericano Federico Palmer, que visitó a Costa Rica el año de 1909, escribió a su regreso a los Estados Unidos páginas entusiásticas con referencia a nuestro país, que fueron publicadas aquel año en las columnas del "New York Times" y que son un tributo de justicia rendido por el sabio escritor a esta pequeña nacionalidad, q. él contempla engrandecida por una cultura sin ejemplo en los países del continente que hasta entonces había visitado. Aquellas páginas de un observador tan perspicaz como el señor Palmer, terminan con esta aseveración, que traduce fielmente el modo de pensar del pueblo y Gobierno norteamericano respecto a nuestro país:

"Costa Rica, a mi juicio, patetiza y justifica los nobles ideales de la Doctrina de Monroe. Nuestra intervención en sus asuntos domésticos, ya sean políticos, económicos o financieros, o la de cualquier otra Nación, SERIA UN CRIMEN."

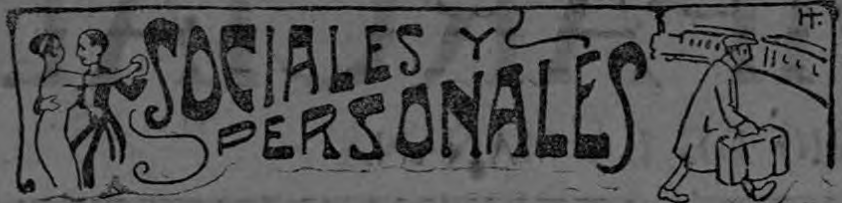
Repetimos que esto que dice el notable publicista a que nos referimos, es la idea enmarcada en el espíritu del Gobierno y del pueblo norteamericano respecto de Costa Rica, y en consecuencia serían pueriles cualquier sospechas que pudieran abrigar algunos con relación a la conducta seriamente correcta que habrán de observar los Estados Unidos en todos los asuntos que con los intereses de nuestro país se relacionen.

Hemos escrito lo que antecede, para desvanecer juicios pesimistas que pudieran hacerse respecto del resultado de la sentencia que, sobre la demanda entablada por nuestro Gobierno contra el de Nicaragua, por haber faltado éste a las estipulaciones del Tratado de 1858, al suscribirse el convenio de canal sin la anuencia previa del primero, acaba de dictar la Corte de Justicia Centroamericana, confirmando el derecho de Costa Rica a considerar como no validero el referido convenio, mientras no se le tenga como parte de la cual no puede prescindirse para la celebración de él. Esa sentencia, de la que se ha dicho que sería desobedecida por el Gobierno de Nicaragua, caso de que le fuera adversa, estamos seguros de que será fielmente acatada por el Gobierno de Washington, a donde llega clara y sin estorbos la voz del derecho, que el pueblo norteamericano con devoción escucha y respeta. Y es del Gobierno de la Gran República el que Costa Rica aguarda la justa sanción debida a aquella sentencia dictada por un Tribunal de competencia intachable, que fué creado bajo sus sabios auspicios.

De Washington vendrá, pues, el acatamiento de la sentencia; y el triunfo no será sólo de Costa Rica, sino de Centro América, porque el canal que algún día habrá de construirse por el territorio limitrofe de Costa Rica y Nicaragua, será un canal centroamericano, que así lo contemplamos en el porvenir los que tenemos fe en el resurgimiento de la Gran Patria unida; y porque la Corte de Justicia Centroamericana es un Tribunal representativo de esa nacionalidad antigua, que habrá de reaparecer algún día, y en mantener alto su prestigio, por el acatamiento de sus fallos, está interesada Centro América toda.

Bien saben los Estados Unidos que los costarricenses jamás pondremos estorbo a las labores que tiendan a dar prosperidad a estos países, y que por el contrario, estamos siempre dispuestos a concurrir con ellos en la realización de esas magnas labores, sin exigir otra cosa más que el respeto debido a nuestros derechos. Eso es lo que en este caso legítimamente hemos estado demandando, por haber sido una vez desconocidos, y eso es lo que el Alto Tribunal Centroamericano ha venido a ratificar mediante la sabia sentencia a que nos hemos estado refiriendo.

Los Estados Unidos tendrán, pues, la concesión para la apertura del canal; pero la tendrán por los procedimientos que el tratado vigente de 1858 entre Costa Rica y Nicaragua prescribe para obtenerla, y que el Gobierno de la Gran República habrá de acatar, como acatará la sentencia que en esta controversia ha dictado la Corte.



—Encontrábase entre nosotros Mr. Jhon Laxe, procedente de Puntarenas. —Llegó de Desamparados, nuestro apreciable amigo don Venerando Contreras.

—Saludamos ayer al distinguido periodista peruano don José Azeiza Pérez, quien viajaba haciendo estudios literarios.

—Llegó de Grecia el acaudalado agricultor don José Antonio Pérez. —Han regresado de su viaje a San Mateo, a donde fueron a pasar las fiestas del Santo Patrono, nuestros amigos don Ernesto Valverde y señora.

—Llegó de San Antonio don Benigno Orosco, Presidente de la Junta de Educación de aquel lugar.

—Se trasladará a Heredia el comerciante don Luis Montes Rodríguez. —Ha mejorado de la grave enfermedad que sufría el doctor David Quirós. Lo celebramos.

—Don Rafael Vargas Quirós ha trasladado su residencia a la villa de Tibás. —El sábado se bautizó un niño de los esposos don Francisco Conejo y Dolores de Conejo, recibiendo los nombres de Nofé José Antonio. Apadrinó el acto la señorita Claudia Chaverri.

—En estos días saldrá para el Nariño el diputado don José Aguilar Fernández. —Entre nosotros se encuentra la apreciable señora doña Oliva Saborido de Muriilo, a quien tenemos el gusto de saludar muy atentamente.

—Regresó de Alajuela la bella señorita María Cristina Ulloa, a quien tenemos el gusto de saludar muy atentamente.

—Vino de Las Pavas la simpática señorita Sofia Moreno, a quien saludamos cariñosamente.

El hombre haba de su amor antes de haberlo sentido; la mujer no confiesa el suyo hasta después de haberlo demostrado.

LATENCIA

El amor verdadero hace cortos sus placeres; es más bien una virtud que una pasión.

BALMES

"Lo consultaré con la almohada"; es la respuesta del egoísta o del tonto. "Lo consultaré con la justicia"; esa es la del hombre de bien.

LUIS VIGIL

### LA PRODUCCION DE COBRE

España produce al año, aproximadamente unos tres millones de toneladas métricas de cobre, con un valor de 63 millones de pesetas.

La región productora de cobre en España es la provincia de Huelva; si que después Sevilla y el total de superficie minera que se explota en toda la Península es de unas 9,330 hectáreas. Su ley media por ciento llega hasta el 72, como ocurre en las minas de Ciudad Real.

Existen, además, en España, más de 22,000 hectáreas de superficie improductiva, concedidas para la extracción del cobre, cuyos propietarios, en su mayoría, no las ponen en explotación por falta de numerario para llevar a cabo los trabajos.

Sentados estos detalles, el "Boletín del Centro de Información Comercial" del Ministerio de Estado estima que si tres millones de toneladas de mineral de cobre valen 63 millones de pesetas y se extrae de 362 minas que tiene una superficie de 9,330 hectáreas, las 350 minas improductivas, con 20,136 hectáreas, triplicarían la producción si estuviesen en actividad y obtendríamos nueve millones de toneladas que nos darían un valor de 189 millones de pesetas anuales.

Dada la situación de los negocios, ocurre pensar lo que sucedería después de la guerra con un producto como el cobre, del que somos los primeros productores de Europa. Por patriotismo, los capitalistas españoles deben apresurarse a la formación de empresas explotadoras de esta riqueza si no quieren dar lugar a que los extranjeros vengan por ella, puesto que mejor que comprar el cobre a representantes o intermediarios, pagando primas excesivas, pueden meter en nuestro país entidades encargadas de beneficiar tan fabulosas riquezas.

En apoyo de esta afirmación, recordamos ahora la escandalosa indemnización que injustamente tuvo que pagar El Salvador por el malhadado contrato Burrell, y las dificultades y molestias que ocasionaron al Gobierno de Honduras los contratos del ferrocarril de la Costa Norte. La deuda que pesa sobre la hermana República, proviene en su mayor parte de la explotación inicua que sufrió en la construcción de ese ferrocarril. Un contrato de arrendamiento ferrocarrilero en el cual figura el nombre de Valentín, dió ocasión a las dificultades y amenazas de intervención armada de que habla nuestro colega de Puntarenas "El Pacífico".

### GRANOS DE ORO

Los timidos no alcanzan el éxito de que en realidad son capaces, porque se retraen de los sitios donde podrían alcanzarlo o desaprovechan las ocasiones de obtenerlo.

O. S. MARDEN

Es querer atar las lenguas de los maldecidos lo mismo que querer poner puertas al campo.

CERVANTES

Amad a una mujer y habéis cesado de ser libres.

PROPERCIO

—La apreciable señorita Aida Hine aún sigue bastante delicada de salud. —Ha tenido una pequeña mejoría el doctor don Carlos Durán.

—Entre nosotros se hallan, procedentes de Limón, Mr. Frank Madaro y don Paco Ruiz. Atentamente los saludamos. —Hoy regresó a Limón el señor Gobernador de aquella provincia don Manuel F. Quesada. Lleve feliz viaje.

—El activo empleado de caminos don Hermenegildo Bolaños, llegó procedente de Grecia.

—Próximamente contraerán matrimonio en Puntarenas el Lic. don Emiliano Odio con la simpática señorita Conchita Santos. Les anticipamos una vida muy feliz.

—En breve saldrá para los Estados Unidos el joven José Luis Trejos, quien va en busca de mejores horizontes. Desémosle tenga un feliz viaje.

—Para Santo Domingo salió nuestro amigo don Rosa Arguedas, importante vecino de aquella ciudad.

—Pasando una temporada en la ciudad de Alajuela, se encuentra la bella señorita Josefina Jinesta. Desémosle le sea muy grata la estadía.

—Procedente de San Ramón llegaron los señores Francisco y Nicolás Orlich.

—Para Cartago salió esta mañana nuestro apreciado amigo el Ingeniero don Fernando Cabezas.

—De Puntarenas llegó el Presbítero don Daniel Carmona.

—Vino de Las Pavas la simpática señorita Sofia Moreno, a quien saludamos cariñosamente.

## La gran atracción de esta noche en el "Trébol"

La función preparada para esta noche en el simpático TEATRO TREBOL no puede ser más atractiva. La Empresa ha combinado un programa ideal.

En vista del éxito sin precedente que ha obtenido la gran obra EL FUEGO, en donde compartían el triunfo artístico los renombrados actores PINA MENICHELLI y FERRI MARI, la Empresa ha dispuesto exhibir esta noche dos cintas en donde cada uno de esos colosales lleva el papel de protagonista separadamente, y de ese modo el público podrá apreciar de una manera más precisa el talento artístico de cada uno. Bien, las dos obras escogidas son en primer lugar LA GLORIA, en donde FERRI MARI hace una creación insuperable y después la renombrada cinta MECHÉ D'OR, en donde PINA MENICHELLI está fuera de toda ponderación.

No hay duda alguna que esa novedad que ofrece para esta noche el TEATRO TREBOL, llevará mucha concurrencia, y que el público tendrá ocasión de admirar a los renombrados intérpretes de EL FUEGO desplegar sus facultades en géneros artísticos distintos. Andámonos el aliento, y aseguramos al TREBOL un lleno para esta noche.

Es de lamentar la costumbre que tiene cierto cronista de poner los nombres de las personas que van a comer al Hotel Washington.

Hay muchas personas (yo en cuenta) que evitarán ir los domingos a ese Hotel, pues no me agrada figurar en tales listas. A nadie interesa saber si se come en el Washington, donde La Gata o en cualquier otro lugar.

JESUSITO.

### Gacetilla pagada

Es de lamentar la costumbre que tiene cierto cronista de poner los nombres de las personas que van a comer al Hotel Washington.

Hay muchas personas (yo en cuenta) que evitarán ir los domingos a ese Hotel, pues no me agrada figurar en tales listas. A nadie interesa saber si se come en el Washington, donde La Gata o en cualquier otro lugar.

### BARRIO DE ARANJUEZ

Se está embelleciendo que es un gusto. Ya la mayoría de las calles tienen su cordón y callo respectivo, y dentro de algunos días se empezará el relleno de las calles con tierra. La mitad de los vecinos han construido sus aceras de magnífico mosaico, y la propia Municipalidad ha hecho las suyas frente a los estancos y baños.

El trabajo ha sido dilatado, pues fué necesario rectificar y ampliar muchas calles que no tenían el necesario ancho.

Creemos que si el trabajo se continúa, será aquel uno de los sitios más agradables y que siempre hemos envidiado por sus condiciones de buen aire y de moralidad.

Si falta allí rectificar un trecho de calle al frente y a continuación del Colegio Evans, y dar ancho a una callejuela angosta y sombría que una las dos avenidas principales del caserío, callejuela peligrosa por lo escondida, pues en uno de sus extremos sólo tiene por allí dos metros.

Excitemos al competente edil señor Orozco Castro para que incline estas dos mejoras, con las cuales todo quedará simétrico, modernizado y elegante.

### EL IMPARCIAL

—Se publica todos los días del año.—Director Gerente: Rogelio Fernández Gifell.

Administrador: Carlos Soley G. Correspondientes: en París, New York, Barcelona y Londres.

Oficinas: Edificio de EL IMPARCIAL, frente al Cuartel de Artillería. Teléfonos: Dirección 701, Administración 702.

Apartado: 318. Colaboración solicitada. No se devuelven originales.

## Contestación debida al Licenciado don Leonidas Pacheco

(CONCLUSION)

III

Queda por resolverse o contestarse el punto que toca mi tesis, y paso a verificarlo:

¿HA TRANSCURRIDO O NO EL TÉRMINO LEGAL, HABIL PARA QUE EL PODER EJECUTIVO PUEDIERA VETAR, O DARLE MEJOR FORMA A SU VETO, EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, EN CUANTO A LA LEY APROBATORIA DEL CONTRATO PINTO-GREULICH, EMITIDA EL 12 DE AGOSTO ANTERIOR, O SEA DOS DIAS ANTES DEL DECRETO DE CLAUSURA DE LAS SESIONES ORDINARIAS DEL CONGRESO DE COSTA RICA, EMITIDO EL DIA 14 DEL MISMO MES Y AÑO?

Siendo indudable que el artículo 90 de nuestra Constitución no prevé a solucionar el caso ocuriente a que se refiere mi anterior pregunta, pues está concebido en estos términos: "PARA QUE SE CONSIDERE OBJETADO POR EL PODER EJECUTIVO UN PROYECTO DE LEY, ES INDISPENSABLE QUE SEA DEVUELTO A LA SECRETARIA DEL CONGRESO, DENTRO DEL PRECISO TÉRMINO DE DIEZ DIAS HÁBILES", como si lo previó el respectivo texto de la Constitución Federal de Norte América de que emana, la cual dice: "SI ALGUN PROYECTO DE LEY NO FUERE DEVUELTO POR EL PRESIDENTE EN EL TÉRMINO DE DIEZ DIAS (EXCEPTUANDO LOS DOMINGOS) DESDE QUE SE LE HAYA PRESENTADO, DICHO PROYECTO SERA LEY, COMO SI LO HUBIERE FIRMADO, A MENOS QUE EL CONGRESO HAYA IMPEDIDO SU DE VOLUCION POR HABER SUSPENDIDO SUS SESIONES, EN CUYO CASO NO SERA LEY"; y como así lo han previsto las Constituciones del Brasil, Colombia, Bolivia, Ecuador, El Salvador, Honduras y Panamá, citadas por usted, Licenciado Pacheco; y, por lo tanto, se impone interpretar dicho artículo 90 de nuestro Código Político de acuerdo con las reglas generales de la interpretación que aprendimos "cuando estábamos en el a, b, c de nuestros estudios universitarios"; y aplicando esas reglas, que son la SANA CRITICA O RACIOCINIO, EL ORIGEN O FUENTE DE LA LEY, LOS PRECEDENTES O PRÁCTICAS, LAS OPINIONES DE LOS JURISCONSULTOS O PUBLICISTAS, y todavía mejor, la de los que son AUTORES de la LEY, ellas indican y resuelven en cuanto a la tesis por mí propuesta: que el término de DIEZ DIAS HÁBILES, consignado en el canon costarricense, originario del Americano, debe entenderse dentro del período de funcionamiento de la Cámara Legislativa, no sólo por tal motivo, sino además, por analogía de la práctica en lo administrativo JUDICIAL y EJECUTIVO, según la cual no corre ningún término estando en receso el TRIBUNAL o AUTORIDAD, ya sea el ALCALDE, JUEZ, CORTE DE JUSTICIA, o MINISTERIO, GOBERNACION o JEFATURA POLITICA, etc.; y de tal manera interpretándolo, me parece que es muy lógico, legal y claro contestar a mi pregunta de este modo:

Concluyo: en gracia de nuestra buena y vieja amistad que ha invocado usted, señor Licenciado Pacheco, y que deseo no se altere jamás por palabra de más o de menos, retirando la frase que le ha mortificado de mi artículo en que digo que su gestión va contra los intereses nacionales, ya que éstos se conciben por cada uno a su manera y según su leal modo de saber y entender las cosas, siendo posible equivocarse en su debida apreciación, a cambio de que usted convenga en que no he cometido ningún ERROR MOMENTANEO, por ser esa frase suya nada más que de efecto y relumbro; y para que no le quede pena ni motivo de protesta de mi referida planteada alusión, vaya para su tranquilidad está última muy oportuna cita del Juez Story, quien en comentarios de la Constitución Americana, se expresa así:

"Ha sido en todos los tiempos pasados, lo es en el presente y lo será con toda probabilidad en lo futuro el terreno disputable de la Constitución, notable a la vez por las victorias y las derrotas de los mismos partidos. En él se encontrarán en ademán hostil; en él, los que han perdido el poder mantendrán largas y arduas luchas para recobrar la confianza pública; y los que han asegurado el poder disputarán cada posición que puedan tomar, ya sea para la defensa de sus políticas o de sus principios. Ni debe absolutamente sorprendernos que lo que ha sido verdad en la historia política de otras naciones lo sea también en la nuestra, a saber: que se verá muchas veces que los partidos de oposición sostendrán ocasionalmente, cuando lleguen al poder, el mismo sistema que han combatido obstinadamente cuando estaban fuera de él. SIN SUPONER QUE HAYA FALTA DE SINCERIDAD O DE PRINCIPIOS EN TALES CASOS, fácilmente puede imaginarse que el giro del razonamiento y el modo de ver las cosas no son los mismos para los que tienen que responder de las medidas del GOBIERNO, que para los que están animados por el ardor de la OPOSICION y los celos de la RIVALIDAD, que pueden imperarlos a DESTRUIR lo que no tienen interés en APOYAR."

Estimado don Leonidas: Por lo tocante a mí, habiendo agotado razonamientos y citas de publicistas, tanto respecto de sus temas propuestos, y otras ideas suyas que he contestado, como en la relativo a mi anterior tema, que es seguro usted adversará, volviendo a la carga sobre todo; y considerando yo que sería ocioso por mi parte rebatirlo con las mismas razones dadas y citas hechas, tenga por contestado lo nuevo que usted exponga, con lo que tengo dicho en éste y mis anteriores artículos.

Además, como usted pretenderá tener la razón, del mismo modo que creo tenerla, dejo terminado el debate, apelando a la opinión pública como juez imparcial que ha de discernir la palma de la victoria a quien la merezca, por haberla alcanzado.

GERARDO LARA.

San José, 26 de sept. de 1916.

## Varios casos epilépticos

"Estoy convencido de que sus medicamentos" son excelentes. He usado HORMOTONE en muchos casos epilépticos con satisfactorios resultados reduciendo decididamente la severidad de los ataques.

Esto nos escribe un reputado médico de Filadelfia.

Nuestros productos son opoterápicos ya que la Opoterapia es el tratamiento médico, científico de mayor prestigio que se conoce, pues ella constituye la última expresión, la más reciente conquista de la medicina moderna.

La Opoterapia es un método terapéutico que se vale de todos los agentes medicamentosos que producen los órganos y tejidos animales y los jugos extraídos de ellos.

Nuestras píldoras y nuestros brazos están abiertos a la humanidad doliente y es nuestro propósito firme atender debidamente a todo el que acuda a nosotros pidiéndonos folletos descriptivos y mandándonos cinco centavos oro americano en sellos de correo de cualquier país, para gastos de franqueo, a G. W. CARNICK Co., 23-27 Sullivan St., Departamento Dr. No. B. 7 Nueva York, le remesaremos una cajita con muestra de HORMOTONE.

Nuestro medicamento se vende en las principales boticas y con toda seguridad en San José. — Hermann y Zeledón.

### En busca de salud

Ha salido para Cartago por mejorar su salud el Honorable señor Ministro de Cuba, don Joaquín Alsina y Espinosa. Desearnos que le sea provechosa su estadía en aquella Ciudad.

## Suellos de crónica

El jefe de la Sección de Caminos, ingeniero don Fernando Cabezas, recibió ayer dos telegramas: uno de don Rubén Arroyo, vecino de Alajuela, en que le dice que para la composición de un puente sobre el río Poás le han cogido un tajo de arena, y otro de don Andrés González, vecino de San Jerónimo, en el cual se le dice que urge la reparación del puente de Piedras, pues los vecinos permanecen incommunicados.

FUENTES SURGENTES

El jefe de la Sección de Construcciones informa que las fuentes surgentes que se trata de instalar en diversas escuelas de esta capital, costarían al rededor de 750 colones, pues son 18 las que se necesitarían, distribuidas así: 2 en la Escuela de Párvulos núm. 1; 2 en la Escuela de Párvulos núm. 2; 2 en cada una de las Escuelas de Niños núms. 3, 4, 5 y 6, Colón, núm. 4 y Juan Rafael Mora.

### EL EMPRESTITO DE MR. POPHAN

Informa el ingeniero auxiliar don Roberto Ortiz que el camino entre la Quebrada de La Esperanza, límite de los cantones de Puntarenas y Montes de Oro, y la población de Miramar, tiene una extensión de 10 kilómetros aproximadamente. Por consiguiente, con los 1,500 colones del empréstito de Mr. Pophan, que se trata de llevar a cabo, apenas se podrían arreglar los malos pasos y los desagües, que casi no existen. Uno de los peores pasos es el situado poco antes de llegar al puente sobre el río Naranjo.

Al cantón de Montes de Oro corresponde el arreglo de 10 kilómetros y al de Puntarenas 3 kilómetros. Se invertirán 500 colones en cada kilómetro.

### COLONIA DE TORO AMARILLO

La Junta Organizadora del cantón de Greda, creada para ejercer vigilancia en los límites nacionales de Toro Amarillo, ha solicitado del Gobierno el envío de un ingeniero que practique la medida y división de los lotes destinados a dicha colonia, pues se juzga que una vez medido y dividido el terreno se evitarán muchos abusos que ahora cometen hasta personas de vida cómoda.

## El chauffeur del automóvil No. 83

En uno de los días de la semana pasada la señorita Leobinda Begozzi perdió, en la calle de la Sabana, una rica chalina de seda bordada en oro.

El chauffeur del automóvil número 83, Andrés Hurtado—que fué quien encontró la chalina en referencia—inmediatamente acudió a nuestras oficinas trayéndonos un anuncio para que por tres veces lo publicáramos en EL IMPARCIAL, anuncio en el cual el señor Hurtado daba cuenta del hallazgo, y además nos hizo entrega de ella para que a nuestra vez, en caso de reclamación, la pusiésemos en mapo de su propiedad.

Léido que fué el anuncio por la señorita Begozzi vino por su chalina a nuestras oficinas y a estas horas ya se encuentra en posesión de lo que le pertenece.

Es así con ejemplos de esta naturaleza, como probamos nosotros que nuestros anuncios son eficaces en grado superlativo.

## TEATRO VARIEDADES

Hoy miércoles 27 de Septiembre de 1916

ODETTE GRAN TRIUNFO DE LA BERTINI

## TEATRO ACTUALIDADES

Hoy descanso. Jueves 28

¡Gran acontecimiento!

Se presentará en carne y hueso

Máximo Gris



## Cartera de cronistas

MUCHACHA DESEQUILIBRADA QUE DESAPARECE DEL HOGAR

De Tuis de Cartago nos comunican que de la casa de Rosendo Jiménez ha desaparecido una hija de éste, que se encontraba un poco desequilibrada. Se encontró a la joven ésta se encontraba en la tarde en su casa y se le llevaron a dar un paseo por los alrededores, salió como a las cinco y media de la tarde pero no regresó. Alarmados los padres de Cristina (que así se llama la desaparecida), salieron en su busca hasta muy tarde de la noche, pero no la encontraron por ninguna parte.

ALARMA EN EL BARRIO DE PEOR ES NADA

En el lugar denominado Peor es Nada, se oyeron anoche cuatro tiros de revólver que pusieron en alarma a todo el vecindario. Investigado el hecho, resultó que Gregorio Falló se encontraba ebrio y quiso darse el gusto de poner en alarma al vecindario, disparando tiros al aire cuando todo bicho viviente se encontraba ya entregado a las delicias de Morfeo. Y eso fué todo.

DESAPARECE UN PAR DE BUEYES

De la finca de Mercedes Bonilla, sita en el río María Aguilar, se robaron un par de bueyes. El propietario señor Bonilla tiene sospechas de un enemigo suyo, y cree que por venganza éste le ha hurtado dichos animales. Pero ese su enemigo ha logrado probarle que él se encuentra inocente de tal hecho, declarando además que él vio a un individuo con la yunta de bueyes, que iba en dirección a San Ignacio de Aserrí.

Para esos lugares parte en busca de sus animales Mercedes, el que está dispuesto a no dejarlos que se pierdan.

DOS SUJETOS QUE SE ALIMENTAN DE VOLATILES

Nuevamente hemos tenido conocimiento de otro robo en desolado cometido en perjuicio de Honorio Barboza, vecino de El Zapote. Este señor nos informa que estando él en su casa entretenido en varias ocupaciones, vio que se le acercaron dos sujetos quienes le pidieron permiso para conocer la finca; que él no tuvo inconveniente en hacerlo pero que cuando había pasado media hora, se dirigió hacia donde aquellos se encontraban, y halló por otro lado cargados con gallinas y cuatro chompires.

DUELO A MACHETE EN EL CAMINO DE ESCASU

Por el camino de Escasú tuvieron un duelo a machete Elías Mesén y Macurío Albarca, los que salieron heridos. Según informan varios amigos de los dueñistas, éstos se encontraban un tanto disgustados por cuestiones de amor y por lo que habían reñido en diferentes ocasiones.

Ayer, como a eso de las dos de la tarde, se encontraron cerca de un establecimiento en el cual estaba tomando unas copas Mesén. Llegó Macurío, ya en estado de ebriedad y desafiando a su enemigo, sacó el cuchillo para agredirlo. Pronto Mesén sacó a relucir el suyo y comenzó la lucha, de la cual hubieran resultado con serias consecuencias a no ser por varios amigos que les separaron. De este duelo resultó herido Macurío en un brazo y Mesén en el hombro derecho y un costado.

De allí fueron conducidos a sus respectivas casas, donde se les atendió, pero felizmente sus heridas no son de consideración.

## Impuesto municipal que provoca alarma en el pueblo

El acuerdo por el cual la Municipalidad de S. José ha dispuesto aumentar el impuesto de destace ha producido alarma entre el público consumidor. Tenemos en cartera datos exactos con los cuales se demuestran que actualmente es punto menos que imposible introducir ganado para el consumo público, tal es el recargo de impuestos que pesan sobre las reses que se traen al país.

Llama la atención que en estos momentos en que la situación es cada vez más apremiante para el proletariado las Municipalidades, precisamente llamadas a abaratar los artículos de primera necesidad, se empeñen en ponerlos por las nubes.

Llegará un día en que al pobre pueblo no le quedará otro alimento que el

chayote, esto si la importación que se está haciendo de verduras a la Zona del Canal no pone también esos artículos fuera de su alcance.

Estamos seguros de que la Secretaría de Gobernación, basada en un criterio humanitario, sabrá poner coto a los irreflexivos empeños del Ayuntamiento de San José para aumentar los impuestos a costa del bienestar de la comunidad.

Entendemos que, aparte de esto, el acuerdo en referencia adolece del gravísimo inconveniente de que tiende a modificar sustancialmente el Decreto núm. 8 de 25 de agosto, que atribuye a la Administración Principal de Rentas y a las Tesorerías Auxiliares la facultad de percibir directamente ese impuesto.

## Hallazgo de 400 pesos

HUELGA DE CARNICEROS

Santa Ana, San Salvador. Vicente Pérez y Cecilio Ramírez, dirigiendo una antigua casa del cantón Flor Amarilla, encontraron enterrados 400 pesos. El propietario Anastasio Muser, quiso adueñarse del hallazgo y acusó a aquellos por hurto de 7,000. El asunto ventilase en el Juzgado.

Los carniceros se declararon en huelga; negáronse a destazar de las 4 a las 9 a. m.

Estando en un baile, murió doña Antonia de Salazar.

Corresponsal

## El misterioso crimen de Orotina

EL JUEZ DEL CRIMEN PIDE CON URGENCIA DOS DETECTIVES.

La trágica muerte del señor Leopoldo Ramírez, cuyo cadáver fue encontrado sobre la quebrada del Rastro, en Orotina, permanece envuelta en el mayor misterio.

El señor Juez del Crimen de Alajuela, don Guillermo Zeledón, ha encontrado el caso sumamente laborioso, difícil, razón por la que ayer pidió con urgencia a la Segunda Sección de Policía dos detectives.

El Coronel Pinaud atendió inmediatamente la solicitud del señor Zeledón y despachó a los dos detectives en sendas cabalgaduras, a ponerse a la orden del señor Juez del Crimen de Alajuela.

El nicaragüense Jarquín, que fue detenido por sospechas, niega que tenga ninguna participación en el hecho.

Corre el rumor en San Mateo de que Ramírez no fue muerto en el sitio en donde se le encontró, sino en otro lugar distante y de allí conducido a la Quebrada del Rastro, para despistar a la Justicia.

Seguiremos informando de todo lo que se relacione con este asunto, que tanto está preocupando a las autoridades judiciales y de policía.

## La juventud obrera

SUS PROPOSITOS Y SUS TENDENCIAS

La Juventud Obrera, es el nombre que lleva un centro compuesto en su totalidad de obreros jóvenes; fundado el 21 de octubre de 1914, que sin pretender de lejos en lo más mínimo a los otros centros obreros, ha buscado los medios de levantarse a impulso de sus mismos socios, contando para ello, con el conocimiento y la buena voluntad de sus miembros.

Sus fines son el estudio y el recreo, y para su efecto, no solo organizan fiestas y paseos, sino que también han formado una biblioteca, la que cuenta hoy con más de 200 volúmenes, la mayoría cedidos por sus mismos socios, los que no obstante el mal tiempo que corre para su clase, no desmayan, sino al contrario, se proponen organizar una serie de conferencias y veladas, completamente gratuitas para las familias de todos sus compañeros; dicho centro fue fundado por 19 compañeros de buena voluntad que, notando la necesidad de buscar nuevos rumbos, vendieron los obstáculos con que a su paso tropezaron, y lograron formar un núcleo de más de 60 socios.

Caminando el hombre va perfeccionándose. Si queréis consolarnos, tonificad vuestro espíritu enfermo por las impurezas actuales, volved la vista atrás y veréis la obscuridad del pasado y entonces os sentiréis orgullosos de ser hombres de nuestro siglo.

## El "Diario de El Salvador" publica interesante carta del Presidente González

San Salvador, 22

A "El Imparcial"

El "Diario de El Salvador" publica importantísima carta dirigida por el Presidente de esa República al Director de este periódico, que ha llamado poderosamente la atención pública y que será editada en un folleto para circular más ampliamente en forma de libro. En ella refiérese el Presidente González al impuesto sobre la renta que se ha implantado aquí con vacilaciones y pifiasse emplear en la República hermana.

El señor Presidente Meléndez fué se hoy al Angel, de paseo en compañía de su distinguida esposa.

—La Oficina de la Dirección General de caminos hizo pedido de instrumentos necesarios al exterior; espérase llegarán pronto.

DIARIO DEL SALVADOR

## DE POLICIA

Adelina Nerey Iborra... Iborra la desgracia de haber perdido a su galán. Pero para olvidar penas se puso entre pecho y espalda no menos de dos botellas de ron. Con tan fenomenal locura salió a la calle y armó el escándalo correspondiente.

Y ahora llora... llora porque no tiene con qué pagar una multa de cinco colones; menos mal, por cuanto en esas condiciones irá de temporada a la Algodonera.

Un émulo de Johnson es Manuel Sánchez. Todo malhumorado salió de su casa y a la vuelta de una esquina le atizó un par de bofetadas a un transeúnte, el cual quedó viendo estrellas mientras Sánchez seguía su camino.

Repuesto el otro le siguió con un policía, pero también éste tuvo que soportar un furioso ataque de puntapiés y puñetazos que por poco lo deja sin guerra. Pero al fin y al cabo Sánchez tuvo que dormir en la Prefectura. Era justo.

Teresina Miranda dejó sin un cabello a la pobre Alicia Fuente. Y todo por la simpleza de que a Alicia le dió por mover la lengua en perjuicio de Teresina. No hay peor arma que la lengua; argumentó Teresina, y dispuesta a arrancársela a donña Alicia la comprendió contra ésta pero no pudiéndolo hacer, se contentó con arruinarle sus cabellos, y a ella le arrancaron una buena multa.

En un baile se encontraba Ruperta Castro, la que gozaba de lo lindo en dar volteretas a todos lados con cuantos la invitaban. Lo peor de todo fué que cuando más alegre estaba en la danza, entra a tomar parte en ésta José Gómez, quien tomándola por el pelo, la hizo fetidas, que por poco la deja sin un diente.

Y todo por desobedecer su mandato.

## AL VUELO

En Cinco Esquinas fué sorprendida una casa de juego. Los policemen acaron sobre el domicilio del señor Eloy Vega. Fueron aprehendidos todos los jugadores y el cuerpo del delito.

El señor Superintendente de las Minas de Abangares ha ofrecido obsequiar al Gobierno con una cantidad de cable viejo, que se trata de trasladar a Puntarenas.

El Jefe Político de Belén ha solicitado 12 banguitos de cemento armado para instalarlos en la plaza de aquella villa.

Será nivelada la plaza de la ciudad de Alajuela, situada frente al Hospital, para en seguida proceder a su completa reparación.

## Parrafitos de las Escuelas

La Escuela de San Rafael Sur de Ojo de Agua va a ser trasladada a otro sitio por encontrarse la actual casa de Encomienda sobre un pantano, lo que ha ocasionado la enfermedad de la maestra y de algunos de sus discípulos.

Se ha concedido permiso para que en el Parque Bolívar se hagan las prácticas agrícolas de los alumnos de las Escuelas de Varones No. 1, siempre que para ello se separe una sección de dicho Parque y el encargado de las prácticas se haga responsable de cualquier desperfecto que puedan ocasionar los escolares.

## LOS ANIMALES FLACOS Y GORDOS NECESITAN "SAL SOL"

Primero para conservar su gordura y evitar el carbón y segundo para engordar y darles buena salud. Los lugares donde usan el "SAL SOL" no hay carbón. El "SAL SOL" cura y engorda al animal flaco, garrapatoso, amorrinado y os que orinan sangre, y evita el terrible mal del carbón, porque los refresca y cura la sangre dándoles fuerza y brío. Millares de testimonios. Patenteada hace años en Costa Rica. BOTICA "LA ESTRELLA" 325 varas al Sur de la Botica Francesa. — Fabricante, ADOLFO DE LEMOS.

# TEATRO TREBOL

Miércoles, 27 de Septiembre de 1916.

Función de gran atractivo a las 8 en punto.

La Gloria Por el eminentísimo y Meche D'Or por la encantadora Febo Mari y Pina Menichelli Para que el público aprecie el trabajo de esos dos colosos separadamente.

MAÑANA: Cuarta exhibición de EL FUEGO. ¡Exitazo!

Teléfono No. 758.

## La Cámara de Obreros se reorganiza y nombra nueva Directiva y en adelante se nombrará "Centro Social Obrero"

En reunión extraordinaria celebrada el domingo 24 del presente, a las 2 p. m., con asistencia de los señores J. López, A. Amador, Ismael Rodríguez, Oscar Rodríguez, Guillermo Casasola, Hilgino Villalta, José Pérez S., Oscar Montiel y otros más. Se acordó:

10.—Reorganización del Directorio en la siguiente forma: dos Secretarios, señores don Anibal Amador y don Juan López; un Administrador, señor don Ricardo Badilla; un Fiscal, don Oscar Rodríguez; un Bibliotecario y Vocales todos los socios activos del Centro.

20.—Fijar en un colón la cuota mensual, no se pagará cuota de ingreso.

30.—Este Centro en adelante se denominará Centro Social Obrero, en vez de Cámara de Obreros.

40.—Todo aquel que desee ingresar a este Centro, puede dirigir sus solicitudes a los señores Secretarios.

50.—Se procederá inmediatamente a la formación de una buena Biblioteca.

60.—Se elaborará un programa que debe regir para la fundación de la GRAN ASOCIACION, y que patrocinará este mismo Centro. Dicho programa es el siguiente:

10.—Se acuerda constituir en San José de Costa Rica, una entidad obrera, que se denominará LA GRAN ASOCIACION. Será porta-estandarte de la idea, el Centro Social Obrero, que residirá en la capital de la República.

20.—Tendencias.—Unificación de los gremios; insinuando a todas las agrupaciones de la República para que nombren sus representantes genuinos ante la Gran Asociación, siendo el exponente la voluntad representativa, que al efecto nombre cada agrupación.

30.—Fines.—Mejoramiento Social, Moral e Intelectual: para ello servirá como órgano de propaganda, la tribuna libre, por medio de la Prensa, hojas sueltas, folletos, meetings, conferencias en plazas públicas, plectos, etc., etc.

40.—Protección a la mujer, combatiendo las acechanzas a que el vulgo la condena.

50.—Creación de un edificio destinado a la Gran Asociación, siendo asiento

para la fundación de un Congreso Obrero, que hará sentir su influencia en pro de la Clase Trabajadora.

60.—Protección mutua de los obreros sin trabajo, buscando la forma más adecuada para solucionar la situación que le apremia. En estos casos deben crear se leyes que legalicen el recurso de obtención.

70.—Intervención sobre la reglamentación de las horas de Trabajo.

80.—Celebración de Exposiciones de Artes y Oficios, confiriendo al mérito medallas y diplomas.

90.—Creación de un fondo de reserva por medio de la Gran Asociación dedicado al sostenimiento y propaganda en beneficio de los derechos obreros.

10.—Abogar por las pensiones obreras sobre accidentes de trabajo, ya sean en servicios particulares o del Estado; en estos casos la Gran Asociación buscará el medio para que las Leyes de la República apoyen este acuerdo.

11.—Desligar de la actuación obrera, la Política y la Religión.

12.—Luchar por todos los medios que estén al alcance de la Gran Asociación, en bien general de la Clase Obrera.

13.—Creación de Escuelas para Adultos, en que tomarán parte hombres y mujeres, regentadas por obreros.

14.—Hacer sentir ante el Congreso Nacional de la República, la deficiencia actual, en perjuicio del pueblo, creando la Ley de Emergencias.

Leído que fue el anterior proyecto, se acordó por unanimidad aceptarlo.

NOTA.—El Centro, comprendiendo que los cargos de Presidente en dichas sociedades algunas veces cobijen las ideas de la mayoría de los socios, dispuso eliminar este cargo, pudiendo presidir las sesiones cualquiera de los socios activos.

El local del centro es el mismo actual y conocido en la Escuela "Horacio Mann."

Los Secretarios,

Anibal Amador G., Juan López G.

## Misa de requiem

A las ocho de la mañana del próximo jueves, día 28 del mes en curso, se cantará en el Templo del Carmen, de esta ciudad, una MISA SOLEMNE en sufragio del alma del que fue

VICTOR MANUEL ZAMORA FERNANDEZ

Su afligida familia agradecerá profundamente a sus amistades la asistencia a ese acto religioso.

San José, 25 de septiembre de 1916.

## Labor del Departamento Sanitario Escolar

San José, 25 de Septiembre de 1916.

Señor

Presidente de la Junta de Educación.

Este Departamento, conocedor del mal estado en que se encuentran los excusados de las escuelas de este distrito, vería con especial agrado que Ud. ordenara a la mayor brevedad su mejoramiento.

De las condiciones higiénicas de los excusados depende en mucho la salubridad de la escuela. Un mal excusado no sólo origina diferentes enfermedades sino que las propaga.

He aquí algunas de las condiciones que debe reunir un excusado para ser higiénico:

- 1.—Debe ser construido a una distancia no menor de 15 metros del edificio mismo.
- 2.—Debe escogerse un lugar limpio, claro, bien ventilado y si posible, más alto que el nivel de la escuela.
- 3.—Debe tener las siguientes dimensiones: 1 metro 50 de largo por 90 centímetros de ancho y 2 metros de profundidad.
- 4.—Deben protegerse los contornos por una capa de tierra impermeable a fin de impedir el acceso del agua.
- 5.—El cajón debe llevar una tapa que lo cierre herméticamente, a fin de

evitar la llegada de moscas y zancudos.

Si Usted prefiere abandonar totalmente los excusados en servicio y construir otros, le aconsejamos haga un tanque séptico para lo cual nosotros le enviaremos con el mayor placer los planos e indicaciones necesarias. Me suscribo de Ud. su muy atento servidor,

Luis Schapiro

San José, 25 de septiembre de 1916.

Señor

Médico Escolar.

Como los casos de anemia esencial son muy raros en la población escolar, mientras que los de anemia sintomática constituyen el mayor porcentaje, este Departamento ruega a Ud. se sirva indicar la etiología de los casos de anemia diagnosticados (clorosis, paludismo, parásitos intestinales, preterbucosis, status lífticos, mala nutrición, defectos orgánicos). Asimismo incluya en un solo dato las afecciones dentarias (caries, piorrea alveolar, implantación defectuosa de dientes etc.) anotando solamente aquella afección que tenga la supremacía sobre las otras.

Me suscribo de Ud. atento servidor,

Louis Schapiro.

## Noticiero de la ciudad

Al señor Antonio Estrada Rodríguez le rompieron la cabeza con un palo. Manejaba la cachiporra el ciudadano Celso Mora. (La víctima fue conducida a la medicatura del pueblo.)

José García, hombre valiente, denodado, heroico, le zurró la badana a María Luisa Rodríguez. Intervino el policía número 206 Alfonso Rodríguez y detuvo al apaleador.

Se ordenó la detención de Jesús Torres, quien no debe pertenecer a la Sociedad Protectora de Animales, desde luego que trabajaba con carreta guiada por bueyes muy flacos, (inverosímiles, como diría Periquín).

Se efectuaron dos bailes anoche: uno en casa de don Abel Fernández y otro en casa de don Manuel Barquero Sequiera, en orden y concurridos.

Frente a "La Urbana" cerca de la Estación del Pacífico, descarrilló el coche número 15 del tranvía, sin haber ocurrido ninguna desgracia personal.

Se encontró abierta a las 2 a. m. la puerta que conduce a los altos de La Alhambra. El gendarme Francisco Castillo la cerró. (Esto ha ocurrido varias veces).

A las 2-15 de la mañana fue conducido al fondo del Municipio un caballo blanco, que acostumbraba trasnochar como cualquier joven calavera y aspirar el hidrógeno de los parques.

El ronda se vió en el caso de arrestar a las 2 a. m. a una pareja de torcaes que se arrullaba en el parque de la Dolores, sin importarle nada la mirada curiosa de la luna.

## A GRANTEL

La Municipalidad de Poás ha solicitado que se haga directamente el servicio de correos entre San Pedro y Alajuela.

En calidad de préstamo se autorizó el egreso de la suma de \$200.00 de los Fondos Comunes de San Miguel Norte, que se invertirán en la compra de madera para el puente sobre el río Parí, entre San Miguel y Paracito.

Se están refectionando los asientos de la plaza de San Mateo y la pila de la fuente, por acuerdo municipal.

La suma de \$89.55 produjo el impuesto del Ferrocarril al Pacífico en el mes de agosto último a favor de los Hospitales.

Con cargo a la partida de Eventuales de Hacienda se giró a la orden del Lic. don José Astúa Aguilar por la suma de \$1,000.00 a buena cuenta de los honorarios que como Fiscal específico le corresponden en el litigio establecido por don Alberto Fait contra el Estado.

Avisan del Naranjo que es posible se encuentre en ésta la menor Angélica Villalobos, de 15 años, quien se fugó con su novio, Ernesto Ugalde.



## Correo de Alajuela

### EL DEFENSA DEL SEÑOR GOBERNADOR

Hemos leído en *El Imparcial* de esta fecha, un artículo de Grecia, firmado por R. V. M., en el cual se critica al Gobernador de la Provincia, don José María Pacheco, por su actitud en lo que respecta a la Carretera a San José. Para contestar aquellas apreciaciones injustas, debemos comenzar por manifestarle al señor articulista, que seguramente se trate de un error de parte del periódico que suministró tal noticia, pues si bien es cierto que el señor Gobernador solicitó del Ministerio de Fomento algunas herramientas, eran para proveer a los reos, que carecían en absoluto de ellas, y los que serían enviados a trabajar en el Camino de la Maravilla, cuyo estado era verdaderamente lastimoso, al extremo de que daba compasión ver trajar por ella a los infelices buyes con las carretas atestadas de dulce, y que por momentos creía uno que se les iban a quebrar los cuernos, tal era el número de grandes huecos y la orden nario del empedrado. Con el trabajo, se ha beneficiado no sólo San Pedro de Poás, sino que también un numeroso grupo de pequeños caseríos, que mantienen un grandísimo comercio con esta ciudad, especialmente en cereales y dulce.

Y para demostrarle de un modo palpable que el señor Gobernador sí se preocupa por el arreglo de los caminos, basta con decirle que existía una cuadrilla de peones trabajando en la misma Calle de la Maravilla y a la orden de don Aquiles Acosta; pues bien, una vez que llegaron los reos, esa planilla fue puesta a la orden del Gobernador, quien después de pensar mucho a donde era más conveniente enviarla, dispuso dividirla en dos secciones, que se encuentran trabajando desde hace cerca de veintidós días, en EL CAMINO DE QUESADA, de la Maravilla a Tacacó, y a la otra de este último pueblito al puente del río Poás; con el arreglo del camino de Quesada, se beneficia no solamente San Pedro de Poás, sino que también su rica y hermosa ciudad de Grecia, además de muchos pequeños lugares. Una vez que se medio arregle ese camino, entonces dicha cuadrilla, que es la única cuenta el señor Gobernador, será enviada a trabajar a la Carretera de Grecia. El señor Pacheco hace apenas un mes que comenzó sus labores de Gobernador, y puede estar seguro el articulista de que si alguna vez podemos enorgullecernos de nuestra primera Autoridad Provincial, es ahora; y como verá, sus disposiciones no pueden ser más acertadas, y las críticas que se le hacen son, por consiguiente, del todo injustas, por más que las inspire un sentimiento regional, muy digno de respeto y consideración.

## BAILE

Con motivo de haber celebrado ayer su cumpleaños, la estimable señorita Teodora Sibaja, obsequió a sus amistades con una fiestecita de confianza, que tuvo verificativo en la casa de habitación del caballero don Juan Sibaja Soto. La concurrencia fue numerosa, especialmente del bello sexo, lo que contribuyó a aumentar más el regocijo de todos los asistentes; a la par de las preciosas piezas con que brindaba la numerosa y escogida orquesta. Hubo derecho de ricas melochas, refreos y confituras.

A las once de la noche, se dio por terminada la fiestecita, y todos salimos sumamente satisfechos después de haber pasado tan agradables tres horas. Entre el grupo de señoritas que asistieron, recordamos a Fidelina Porras, Adela Noriega, Teodora Sibaja, Adela y Chabela Sibaja, Luisa Zavaleta, Adriana y Marina Porras, Ottilia Rojas, América Sibaja y Dora Montero; y entre las señoras a doña María Luisa de Sibaja y doña Luisa M. de Sibaja.

De los caballeros recordamos a don Juan Sibaja Soto, Diego Mena, Ricardo Conejo, Elicer Cordero, Juan Rodríguez G., Eloy Aguilar, M. A. Méndez, R. A. Chavarría, Jorge L. Solera, Jorge Sibaja y Alfonso Mora.

## RICHARD

## REUNION OBRERA.

Hoy miércoles celebrarán los obreros y los trabajadores de esta capital una reunión en el Teatro América. Se efectuará a las siete de la noche.

Sabemos que en esa reunión se tratarán asuntos de vital importancia para todos los obreros, y por lo cual, la comitiva organizadora invita encarecidamente a todos sus compañeros. Para tal efecto se ha hecho circular invitaciones dirigidas a todos los obreros y trabajadores, en donde se les insta a laborar en pro de sus respectivos gremios y así mismo darle vida a una serie de proyectos económicos, que les sacarán de la penuria porque atraviesan.

## VISITA DE CARCEL.

El sábado último y por recomendación especial del señor Juez 10, del Crimen, practicó la visita reglamentaria en la Cárcel de varones de aquí, el Alcalde de aquí señor Brenes Castro. 234 detenidos por diferentes delitos se presentaron en ordenada fila, e interrogados si tenían alguna queja que presentar, se acercaron algunos, para saber el estado de sus procesos. Para todos tuvo el señor Alcalde palabras de aliento que recibieron aquellos infelices como vivos rayos de esperanza, que mitigaron sus pesares.

Llamó la atención q. en un número de reclusos de tanta consideración, no se opusiera una sola queja por el trato o alimentación que se les da. Esto prueba que el Comandante, Coronel Vargas, no solamente es caballero cumplido, sino un excelente amigo y bondadoso Jefe.

# El misterio de una mujer casada

## Una lucha de fantasmas en el silencio de la media noche

Eran las doce y media de la noche. El dormitorio de Margarita se encontraba sumido en el más profundo silencio. Y en él se encontraban tres personas más que esperaban con ansiedad el desarrollo final de una aventura extraña, que tuvo origen en las revelaciones de la señora Margarita.

En la semioscuridad del aposento se divisaba, indecisa, la silueta de una mujer que envuelta en las blancas sábanas parecía dormir el sueño de la angustia; era Margarita, y tras una cortina azul bordada de encajes anaranjados había dos hombres que hasta la respiración contenían: eran el Sargento y nuestro reportero que aguardaban impacientes la llegada de Roger y su compañero.

En ese silencio, casi tétrico, como un silencio de tragedia, tuvieron que aguardar largo rato, hasta que un ruido casi imperceptible les hizo estremecerse, y comprendiendo q' habí llegado el momento decisivo de esta aventura misteriosa que tanto trabajo les había pasado.

Pasaron aún cinco minutos. De pronto, la puerta que da al zaguán se fue abriendo lentamente, sin ruido alguno, y una sombra, una sombra fantástica, fue apareciendo y avanzando despaciosamente hacia el interior del cuarto. Era una sombra en verdad. Luego apareció otra, y adelantó también. Aquellas dos sombras parecían que apenas tocaban el piso.

Se quedaron un momento parados y luego salió uno. Nuestro reportero temblaba como un azogado, pero lograba contenerse haciendo esfuerzos supremos. Nunca había presenciado esta clase de escenas.

Un momento más, y aquella sombra se acercó al lecho de Margarita, haciendo ademanes como si tratase de dormir la. En ese mismo instante se abre sin el menor ruido la cortina y aparecen el Sargento y nuestro reportero, que también simulaban dos sombras fantásticas en la semioscuridad del cuarto.

Lentamente se fueron acercando por el lado contrario de Roger, y luego, arrastrándose por debajo de la cama, lograron colocarse detrás de aquel personaje, que tan extasiado estaba en su triunfo que no había reparado en la presencia de ellos.

Margarita estaba copiosamente y a cada instante sentía vértigos que la hacían estremecerse bajo el influjo de una fuerza inexplicable para ella. ¿Qué sucedería en esos momentos en el cuarto de Rolando? También allí se encontraba un personaje que se acercaba con la mayor serenidad hacia el lecho de Rolando; pero los dos detectives que hacían de guardia en ese lugar habían caído encima y trabajaban una lucha desesperada, más sin que se oyeran un solo grito. En la obscuridad de aquella estancia se veía tres hombres que se revolaban por el piso en una desesperación terrible. Y en esa lucha estaban cuando hiró los oídos de todos aquellos hombres un silbato extraño que salía del interior de la casa.

Era una señal que Roger daba a su compañero en los precisos momentos en que el Sargento y nuestro reportero se sujetaban por los brazos. Se trabó allí

también otra lucha desesperada. Aquella era la lucha tras lucha de fantasmas en el silencio de la media noche.

Largo rato duró aquella lucha. Poco después una mujer apareció en el cuarto de Margarita: era la que debía reemplazarla. Presa de un terror indefinible no sabía para dónde coger; salía de aquel cuarto y volvía a entrar, como si estuviera loca.

No podremos describir en realidad aquella escena, que resultaba casi incomprensible. Pero sigamos adelante. En medio de aquella lucha terrible se oyeron minutos después dos disparos, que pusieron en alarma al piquete de policiales que en las afueras de la casa aguardaban la menor señal del Sargento para correr en su auxilio. Pronto invadieron la casa y a no ser por ese auxilio oportuno, posible hubiera sido que Roger lograra escapar de las manos del Sargento, ya un poco agotados, hizo un esfuerzo supremo y logró desairarse de las manos de nuestro reportero y el Sargento, y de un salto se puso en el zaguán, pero al tropezó con el piquete de policiales, quienes le sujetaron fuertemente. Por fin se encontraba en poder de la policía.

El Sargento, ya seguro de que Roger no podía escapar, corrió en auxilio de los otros detectives, que ya habían logrado maniatar al otro personaje, que blasfemaba de rabia y maldad su suerte.

Por fin había terminado aquella escena. Pronto se encendieron las luces pudiendo verse todos las caras: estaban demacrados, sudorosos.

—Por fin se encuentra usted en nuestro poder— exclamó el Sargento dirigiéndose a Roger.

—Es usted más hábil de lo que lo creía; pero, ¿dónde está Hortensia? —¿Qué Hortensia? La que se proponía usted reemplazarla por Margarita? —Y cómo ha sabido usted eso? —Eso no importa ahora. Haga usted el favor de decirme dónde se encuentra esa mujer.

—Aquí estaba hace un momento. De pronto apareció la señora Margarita, exclamando:

—Hortensia... Hortensia... esa es mi hermana, que vivía en Colombia... ¿Dios mío... Yo la he visto hace un momento... ¿Dónde está? —Aquí está— dijo en ese momento una voz de mujer.

Todos volvieron la cara y notaron que Hortensia se encontraba oculta en un rincón del dormitorio de Margarita, presa de convulsiones nerviosas.

—Explique usted— dijo el Sargento a Roger— cómo es que se encuentra esa mujer en poder suyo.

—Mañana le prometo que hablaré claro. Ahora quisiera reposar un poco: me encuentro fatigado.

—Bien, mañana le interrogaré sobre todo esto. Ahora retirémonos.

Y todos se retiraron de aquella casa conduciendo a los dos personajes que parecían no oponerse en nada.

Y mañana, para terminar, daremos a nuestros lectores una explicación final de estos acontecimientos que tanto han impresionado al público.

## Enterrando glorias

Hoy fueron inhumados los restos del que vida respondió al nombre de Miguel Mora Murillo. Era una de las reliquias gloriosas de nuestra epopeya del 56. Con él recibe la tierra a uno de los pocos sobrevivientes de las libertarias jornadas de Rivas y Santa Rosa.

Cada anciano que aquella viril generación que desaparece deja contribuya a nuestra alma con pesimistas pensamientos. ¿Quedamos escarados de aquellos héroes financiamos por años o es que nos distanciamos real y verdaderamente por el espíritu?

En otros términos, seríamos nosotros capaces de los arrestos que poseyeron los compañeros del que ya terminó silenciosamente sus días en la vecina Guadalupe? Tan desconsoladora duda no deja de tener razón de ser, si consideramos lo poco que hemos hecho para mostrar nuestra gratitud a los que nos legaron las únicas glorias de que nos ufamamos.

El mismo soldado cuya muerte ha hecho nacer entre nosotros esos pensamientos, conoció los tormentos de la pobreza, mejor dicho, de la indigencia. Por fin el cielo compadecido, dióle ocasión de hacer saber su angustiosa situación, al actual Ministro de Guerra, y como era de esperar de los elevados sentimientos de ese caballero se le señaló una módica pensión, que le permitiera esperar con menos angustias, el brazo de la descarnada y piadosa aliviadora de todas las miserias.

Paz a los restos del humilde veterano.

## La Parálisis Infantil en México

Varios casos de parálisis infantil han aparecido en lugares de Istmo de Tehuantepec. Las autoridades sanitarias están tomando energías medidas para impedir la propagación de la epidemia en el país. Veinticinco de los mejores médicos de la Ciudad de México salieron anoche para Puerto México a dirigir la lucha contra la plaga. La oficina de salubridad ha enviado un cuerpo sanitario para ayudar a los médicos a contener la enfermedad. Los funcionarios de aquí creen que la plaga ha llegado de Nueva York. Se ha reforzado la cuarentena contra aquel puerto durante las últimas semanas.

## Ap.—9.

## Lo dejamos a su buen criterio

¿No le han hecho bien a otros, ¿No le han recomendado los médicos y farmacéuticos? Entonces, ¿no le dice su buen criterio que debe usted también probarlos? Nos referimos a las "Pastillas del Dr. Becker para los riñones y vejiga." Si sufre usted de dolores en la cintura, espalda, lomos o caderas, incontinencia de la orina, reumatismo, hidropea, dolores de cabeza, mareos, cansancio y abatimiento al levantarse por la mañana, empañamiento de la vista, frialdad de pies y manos, hinchazón de los tobillos o pantorrillas, imposibilidad de bajarse y recoger del suelo un objeto de más o menos peso, debilidad sexual, pérdida de memoria; si sus orines son turbios y de olor desagradable o dejan asiento en la taza de noche, cuyo asiento es una vez blanco como almidón y otras veces amarillo como ladrillo mojado; si hace usted aguas, a refajos o de gota en gota; si tiene usted que levantarse a la noche a hacer aguas, si sufre usted algunos de esos síntomas, sus riñones y vejiga no están en estado de salud; necesita usted tomar por algunos días las "Pastillas del Dr. Becker para los riñones y vejiga." Las mismas que ya le han hecho bien a otros; las mismas que ya recomiendan los médicos y boticarios. ¿No le dice su buen criterio que debe usted probarlas?

Se venden en las principales boticas y droguerías; con toda seguridad en las de Hermann y Zeledón, Mariano Jiménez R., Francisco Jiménez Núñez, San José; Rosario V. de Céspedes, Limón.

**Dr. BECKER MEDICINE CO.**  
DEPARTAMENTO C. R. 5  
NEW YORK, E. U. de A.

**Dr. JOSE M. ARIAS G.**

Médico-veterinario  
Apartado 680 — Teléfono 753  
325 varas al Oeste de la Botica Francesa.

## BUENA OPORTUNIDAD

Se venden dos fincas: una en Paso Ancho, distante una hora de Cartago, por magnífica carretera, que consta de unas 80 manzanas, de las cuales 25 están actualmente sembradas de maíz que se recogerá en el próximo mes de octubre, y el resto dedicado a una lechería cuyo producto está vendido por contrato. Clima fresco, delicioso, tierras fértiles, aguas abundantes, grande y magnífica troje para guardar el maíz de un año para otro. Otra en San Juan de Irazú, constante de 50 manzanas de pastos naturales y gran parte de pastos extranjeros, dedicado hasta hoy al engorde de ganado. Colinda con la famosa finca de don Víctor Ross, antes de don Ricardo Jiménez, y las de los señores don Arturo Volio y don Ramón González.

Entenderse en San José con el doctor Elías Rojas y en Cartago con doña Cristina R. de Jiménez, Albacea de la sucesión de don José Mercedes Rojas.

# JABON DE AGUACATE

Contiene el 20 o/o de la pulpa madura del Persea Gratissima.

La riqueza grasa del Aguacate maduro, científicamente mezclada con una base saponificada neutra, hacen de este Jabón un artículo de excelentes cualidades medicinales para el tocador de las damas.

Su acción benéfica para el cuero cabelludo es indiscutible. No perjudica el cutis más delicado y pone el cabello sedoso y brillante.

Use siempre el JABON DE AGUACATE en su tocador

Elaborado por Hermann & Zeledón

BOTICA FRANCESA

SAN JOSE :: COSTA RICA

# A LAS SEÑORAS

Al Depósito de Materiales de Jaime Carranza, contiguo a la Lechería de don Alberto González Soto, han llegado últimamente las siguientes mercaderías:

Felpudos de diversas clases y tamaños, Petates en estilos variados, Persianas, Loxa y cristalería barata, Utensilios de cocina, Lino para pisos, Cera para limpiar pisos, Muebles y Automóviles, Pelvos y Jabones para el uso doméstico, Papel Glacier transparente para vidrios, Canastas, Bombillas de luz eléctrica importadas de Noruega, las más durables, Papel de Toilete, Artículos para Baño, Surtido siempre variado de Papel tapiz, Aladín para limpiar metales, Botellas THERMOS, Jabón LUX para lavar seda y lana.



# A Las Mujeres Que Temen La Maternidad

Después de muchos años de experiencia, estudio y práctica, el Dr. J. H. Dye perfeccionó el famoso "COMPUESTO MITCHELLA." El ha demostrado científicamente que ninguna mujer debe temer los dolores del PARTO. Toda esposa, madre o hija debe sentirse ahora feliz. A ella proclamamos victoriosamente los resultados del "COMPUESTO MITCHELLA," el cual permitirá al arribo de su futuro niño llena de felicidad y exenta de dolores en su cuerpo. Este incomparable remedio es también de mucha ayuda cuando se toma después del alumbramiento, porque acelera el restablecimiento, evita complicaciones, fortalece, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretas de la leche, dando lugar a que esta salga en la debida cantidad y calidad para alimentar al recién nacido. El COMPUESTO MITCHELLA es puramente vegetal y no contiene Opio, Morfina, Cocaína o cualquier otra sustancia que resulte perjudicial a la esposa, madre, hija o criatura próxima a nacer. No hay necesidad de guardar dieta ni de recogerse en cama, sino simplemente una pastilla antes de cada comida y al acostarse. El COMPUESTO MITCHELLA y demás preparados del Dr. J. H. Dye, SE VENDEN en todas las buenas boticas.

¡GRATIS! A solicitud tendremos gusto en enviar un ejemplar del libro portentoso del Dr. J. H. Dye, que dice: "Como dar a luz niños sanos y robustos sin temer a dolores" y "Como llegar a ser madre." Este libro contiene consejos muy valiosos para las mujeres que sufren.

Muy Sr. mío:—Cuando escribí a Vd. sentía malestar en todo el cuerpo, dolor de espalda, y en el costado izquierdo, debajo de las costillas; dolor en la cintura y en las piernas con trinter, cansancio y mucho sueño. Cuando me enteré de su libro, mandé a la botica de los Sres. Blanco, por dos pomos de "Compuesto Mitchella" que estoy tomando hallándome bastante aliviada de mis dolencias. (Fda.) Sra. María C. de Palacio. S/c Carolina, Puerto Rico.

Hago a Vd. presente que todos sus medicamentos que les he recetado a mis enfermas, han dado muy buenos resultados, espero me mande más libros para darles a muchas más de mis enfermas. (Fda.) Sra. Leonidas Rumbout de A. (Matrona) S/c Aldunate No. 457, Temuco, Chile, S. A.

La Sra. Felisa L. de Borja, Calle López No. 580, de la ciudad de Santiago, Chile, dice que hacía muchos años no había podido lograr criar ninguna criatura, y después de haber tomado 2 pomos de "Compuesto Mitchella" tiene una robusta y sana.

Unico representante en Costa Rica,  
KIRKPATRIK HNOS. LIMON.

## JARDINERIA "LA GUIRNALDA"

ALFREDO BRADE

Gran surtido de plantas y flores. -- Trabajos artísticos y variados.

— TELEFONO No. 637. —

## La Villa de París

Avenida Central — Junto al Hotel Central

El establecimiento más bien montado y mejor surtido. Compra, venta y comisión de Muebles y otros objetos nuevos y de segunda mano. Precios baratísimos.

# RHUM QUINA DEL DR. GERMAIN!

Unica preparación que quita la caspa y evita la caída del cabello. De venta en la "Peluquería Española" y Botica Oriental.

# "La Puerta del Sol"

— F. y E. HERRERO —

CONSIDERABLE AMPLIACION DE SUS NEGOCIOS

SASTRERIA Y CAMISERIA

— Artículos para caballeros y niños —

ROPA HECHA A LA MEDIDA

EXACTITUD EN EL DESPACHO DE PEDIDOS

## Pomada Salomón

Remedio infalible para la curación de cualquier flicera y reumatismo. MULTITUD DE CASOS CURADOS

Fijarse en las certificaciones que acompaña a cada caja.

DEPOSITO EN SAN JOSE: "BOTICA FRANCESA"

Propietario: Salomón Chajud.

Las Juntas de Abangares.

La medicina está patentada y las falsificaciones serán perseguidas conforme a la ley.

# Depósito de Maderas

El único depósito de maderas secas en el país. El único que garantiza cortar maderas en buen tiempo. El único que tiene maderas de la zona de Tarrazú. Compro bronce, cobre, zinc y tercerillas. Compro buyes acostumbrados a trabajar en la montaña.

Vendo terneras próximas a parir. Vendo canarios Roller, hembras y machos.

VENDO GASOLINA "WICOA" A 10.75 COLONES LA CAJA ;050! El cacao de mi fábrica "LA PRIMAVERA" vende a colones 45.00 quintal cacao corriente y el especial a colones 60.00

Mi fábrica de niquelar atiende las órdenes en el depósito de maderas de Tarrazú.

Teléfono 542 o-o J. RODRIGUEZ M. o-o Apartado 256

## Inmejorables artículos para tocador

ROYAL & MUGUET

BLANCO ROYAL:—Usado para teatros y bailes. Sin rival para hermosear y blanquear el cutis; limpia y refresca. CREMA ROYAL—CREMA AL PEROXIDO:—Evita las arrugas y las pecas. No contiene grasa. Suaviza y prepara el cutis para antes de empolvarse.

ROJO ROYAL:—Entre sus similares no tiene rival, da un color rosado natural, fijo y persiste aún lavándose la cara. PASTA DENTRIFICA AL THIMOL:—(Richard Davis & Co.). Limpia los dientes. Evita las caries. Perfuma la boca. LOCION VEJETAL:—Su perfume es exquisito. Pidase en todas partes.

— D E V E N T A —

Tienda Sarkis, Tienda Azul, Tienda Rawson, La Gloria, Tienda Manuel Calvo, La Reina, Tienda Sauma, Botica Oriental, Botica Principal, Botica del Comercio, Robert Hermanos, Botica Española.

## A los comerciantes de la República de Costa Rica

Nos es grato el anunciar que nos hemos procurado los valiosos servicios del señor don Enrique Salazar S., de San José, para que nos represente en la República de Costa Rica, y nos es placentero el comunicar a los comerciantes de dicho país que negociamos en toda clase de mercaderías secas, y que tanto el señor Salazar como nosotros, pondremos todos nuestros esfuerzos y cuidados por dejarlos siempre contentos y satisfechos.

D. MULLER EXPORT COMPANY,  
John H. Winterbothew, Vicepresidente

# HIERRO PARA TECHOS

Materiales para Cloacas y Papel Sulfit legítimo Acaba de llegar donde Juan Guillermo Zamora

# El exquisito Té Lipton

También se vende en paquetitos de 1 onza! casas de abarrotes y pulperías. Pidalo usted en los principales almacenes.

# INOCENTE

Fidase en todos los establecimientos de primer orden

# JEREZ AMONTILLADO

\*\*\*\*\*

En las convalecencias:

Sustituye con ventaja al Champagne más delicado.

# A. R. VALDESPINO & Hno. JEREZ DE LA FRONTERA

Cosecheros de vinos y coñacs.

Representantes para Costa Rica,

CRUXENT & OLMO

APARTADO P. 911

SAN JOSE, COSTA RICA



**Habitaciones amuebladas  
con todo el confort moderno**

**Punto más céntrico de la Capital. Calle Central Norte, esquina Avenida Segunda Oeste**

## HOTEL RESTAURANT "EUROPA"

**Esmerado servicio. Salones  
especiales para banquetes.**

### Decomiso de carnes clandestinas

**EL JEFE DE LA HIGIENE HA SORPRENDIDO MUCHAS VENTAS DE ESTE ARTICULO EN MAL ESTADO.**

Ya en otras ocasiones nos habíamos estado ocupando detenidamente de este asunto. Era de notarse que en la capital se estaba vendiendo en grandes cantidades clandestinamente, la carne que venía de los pueblos vecinos la cual en su mayor parte, la vendían en mal estado, lo que redundaba en perjuicio de la salubridad del consumidor.

Estas carnes no fiscalizadas por las autoridades correspondientes, pasaban al consumo, como hemos dicho, en estado de descomposición, y era de esperarse que se dictaran medidas estrictas, para evitar la introducción de carnes clandestinas.

Teniendo conocimiento la Jefatura de Sanidad de que en nuestra capital se estaba arrojando, de manera análoga, esta clase de comercio, se dio a la tarea de hacer investigaciones necesarias, las cuales han dado por resultado el decomiso de grandes cantidades de este artículo, que se estaba vendiendo al público a un precio infame.

muchas no menores de veinticinco colones.

El Jefe de Higiene está dispuesto bajo todo concepto, a no tolerar más la introducción de dicha carne en la capital, a fin de que ya este artículo ya que, es uno de los de la necesidad se encuentre siempre en las condiciones higiénicas más favorables y así evitar graves perjuicios al público consumidor.

Muy buena nos ha parecido esta idea, y ojalá los señores de la Higiene no cesen en su afán de fiscalizar el artículo mencionado, que tanto se estaba introduciendo en nuestra capital sin el debido examen de las autoridades respectivas.

A los vendedores a quienes se les ha decomisado carne clandestina y en descomposición, se les ha castigado con

### QUON TAI CHONG & CO.

**Jacobo Sánchez,  
COMERCIANTE  
—ABARROTES Y GENEROS—  
Puntarenas, Costa Rica.**

### REALIZACION

Necesitando espacio para renovar totalmente nuestro surtido, hemos abierto desde hoy y solamente por

**15 DIAS**

una realización de muebles a precios que no podrán encontrarse en ninguna otra parte.

### HAY GRAN SURTIDO

de camas, caíres, roperos, tocadores, mesas de noche, aparadores de comedor, sillas, sofás, mesas de centro, repisas, cuadros, etc., etc.

### ALMACEN DE MUEBLES Y OFICINA DE AGENCIAS Y COMISIONES DE EULOGIO CALVO Y CIA.

Avenida 2a. Oeste — 50 vs. del Parque Central  
Teléfono 800. — Apartado 800  
SAN JOSE DE COSTA RICA

### Almacén de Música Páez y Compañía

Se han recibido las novedades para Piano, Canto, Estudiantina, Orquesta y Banda  
—PRECIOS BAJOS—

### ORO AMERICANO

Moneda Inglesa y Española y Letras de Cambio, compran siempre  
—Atmetlla Hermanos—  
San José. Teléfono 447.

### Máquinas para moler maíz

"LA CAMPANA"

Ultimo modelo que presenta más ventajas que los antes conocidos.  
"CACAO"

Hemos recibido cartón especial para almácigos.  
JUAN KNOHR HIJOS.

### VINO RUSSO

Es el enemigo de todas las afecciones pulmonares: asma, tos, bronquitis, dolores de pecho y garganta, influenza, etc., etc. Antes de gastar su dinero y su tiempo inútilmente en otras medicinas, pruebe el VINO RUSSO.

### La Gonorrrea

ha dejado de ser una enfermedad difícil de curar desde que hay una medicina de resultados sorprendentes que es "Gonocel". Se garantiza el éxito. — Depósitos: San José, Botica Francesa; Alajuela, en todas las boticas; Puntarenas, M. A. Grillo; Limón, Carlos Kikpatrick. — Preparado únicamente por la Farmacia Central Dengo Hermanos y Co., Heredia (Costa Rica).

## Indicador de EL IMPARCIAL

**27** MIERCOLES  
SEPTIEMBRE

### SANTORAL

Santos Cosme y Damián (Patrones de los Médicos). Del Ant. Test. Judith.

### ASTRONOMIA

Saturno en nodo ascendente a 11h. y 24m. a. m.  
Luna nueva a 1h. 58 a. m.

### MAREAS EN PUNTARENAS

Hoy a las 3h. y 17m. p. m.

### HOSPITAL

#### Entradas

Raimunda Garafio, Cartago.  
Olivia Fallas, San Juan de Dios.  
Israel Masís, San Juan de Dios.  
Juan R. Mesén, San José.  
Miguel Chavarría, San Rafael de Heredia.  
Mariano Valtelomar, San José.  
Eligio Rojas, Puriscal.  
Cristina Zúñiga, Desamparados.  
Delfa Varverde, Desamparados.  
Zofia Alvarado, Ojo de Agua.  
Francisco Barrantes, Orotina.  
Ramón Vázquez, Manzanillo.  
Agripina Vargas, Alajuela.  
Inominado Valle, Alajuela.  
Olivia Oviedo, San José.  
Mateo Chaves, San Mateo.

#### Salidas

Miguel Sánchez, San José.  
Pedro Estrada, San José.  
Ana M. Pinedo, San José.  
Elena Lewis, San José.  
Manuel Campos, San Juan de Tibás.  
Juana Naranjo, San José.  
Celm Brenes, San José.

### NACIMIENTOS

María Angélica, de María Cordero.

María de los Angeles, de María Méndez.

Antonio Trinidad de los Angeles, de Esperanza Rojas.  
Julia Rosario del Socorro, de Eduviges Bejarano Montero y Paula Coronado.

Jaime Rafael de los Dolores, de Emilia Vargas Rojas.

Armando Roberto Ulises, de Fernando Canet Montero y Blanca Araya Castro.

Rafael Enrique Elías, de Elías Badilla Hernández y Aurelia Quesada.  
Victor Manuel Ramón, de Josefa Araya Villarreal.

Angela María Mercedes, de Angelina Abarcá Mata.

### NACIMIENTOS

Hipólito Villalobos, 38 años. Desamparados.

Antonio Campos Alvarez, 4 años. Alajuela.

María Rivas, 41 años. San José.

José Raúl Santamaría, 2 meses. San José.

María Méndez, 5 años. San José.

### PASAPORTES

José Angel Castro, 19 años, para Cuba.

Jenite Regogon, 55 años, para Colombia.

Angela Puñá Solano de Connos, 17 años. Para Estados Unidos.

### CORREOS

Llegaron 3 sacos de Centro América. El viernes sale correo para los Estados Unidos y Europa a las 8 y 30 a. m., vía New Orleans.

### HOTELES

NUEVO IMPERIAL: Hugo Pullis, D. Castro B.  
FRANCES: D. Simeann.  
CONTINENTAL: Simón Esquivel, U. Guevara, señora y familia.

### MARITIMAS

Limón, 26  
Ayer a las 5.45 p. m. ancló procedente de San Andrés, con dos días de travesía y consignada a Maduro and Sons la lancha inglesa "El Sol" de 24 toneladas, Capitán Connelly y 7 tripulantes. Pasajeros: J. Rankin, S. Rankin e hijo,

S. Brown y R. Rankin, sin correo ni carga.

Hoy a las 12 a. ancló procedente de Mobile con 4 días, 8 horas de travesía y consignado a la U. F. Co. el vapor noruego "Preston" de 908 toneladas, Capitán N. Ellis y 20 tripulantes. Sin pasajeros, correo ni carga.

El sábado a las 5 p. m. zarpo con destino a Boston el vapor americano "Limón" de 2169 toneladas. Capitán Terry. Pasajeros: León Smith, señora y dos hijos, María P. v. de Carazo y dos hijos. Sin correspondencia. Carga 36491 racimos de banano y 212 cajas de naranjas. Despachado por la U. F. Co.

Ayer a las 10 p. m. zarpo con destino a New York, vía Cristóbal y Habana el vapor americano "Pastores" de 4559 toneladas. Capitán M. Kay y 106 tripulantes. Pasajeros: Dora Gómez C., Carmen Maudo, María de Ramírez e hija, Sebastián Sprar, José Neves, José A. Peña, F. de la Esperiella, Max Freundlich, Aquileo Bonilla G., Félix Mata Valle, Teodoro Callen, José A. Castro, Martina Díez y hermana, Franco de la Guardia, Franco de Mendiola, M. Regnard, C. F. Brattigan, Gabriel Campos, Manuel Diéguez, Alfonso Altschul, Stephen Witte, señora y dos hijos, Félix Gardiner, Rogelio Arosemena, James H. Ataz, señora e hijo, James Farr Jeanitis Regagnon y 1 en cubierta. Correspondencia 14 sacos carga, 63.492 racimos bananos 1581 sacos de café, 1 bulto oro en barras, 8 bultos metal viejo, 30 bultos hule, 15 cilindros vacíos, 42 huacales gallinas, 970 sacos verduras. Despachado por la U. F. Co.

El Capitán del Puerto,  
JUAN E. RAMOGOSA S.

### ADMINISTRACION JUDICIAL

Vistas para hoy.  
Sala Primera

27.—Gabriel Solís Marín c/. Cerlindo Delgado (interdicto) a la 1 p. m.

Sala Segunda

27.—Manuel Barquero Mora (hurto) a la 1 p. m.

27.—Arabela Jerónima Molina Sánchez, (hurto) a las 2 p. m.

### Casación

27.—José Eleuterio Ocampo Elizondo No hay.

### INDICIOS MENORES DE MALES MAYORES

La constante tensión de sus quehaceres diarios hace que la mujer sea propensa a sufrir del dorso, y los dolores de espalda son el aviso de la Naturaleza de alguna indisposición de los riñones. La mujer no debe nunca ignorar el primer toque de los riñones por auxilio.

Los riñones están situados debajo de la espalda—son los filtros de la sangre, y cuando están en salud expulsan de ella todos los residuos venenosos que al quedarse en el sistema causan dolor de espalda y lomos, arenilla, piedra, hidropesía, ciática y reumatismo.

Unos riñones debilitados no pueden hacer el trabajo que la buena salud requiere. Se siente Ud. somnoliento y abatido; duele la cabeza, brazos y piernas; recrecimientos hidrópicos pueden aparecer en las pantorrillas.

debajo de los ojos; los músculos y coyunturas se sienten rígidos y reumáticos y se nota que la orina deja asiento y es de color anormal.

Estos son todos síntomas menores de serios males en perspectiva si se ignora la llamada de auxilio de los riñones.

Las Píldoras de Foster para los riñones, tienen precisamente las propiedades sanitativas que requieren unos riñones debilitados—influyen directamente sobre estos órganos entonándolos y dándoles vigor, y les ayudan a expulsar del sistema, los venenos que engendran las enfermedades.

Las Píldoras de Foster para los riñones se hallan a la venta en todas las boticas.

SE ENVIARA MUESTRA GRATIS, FRANCO PORTE, A QUIEN LA SOLICITE.

FOSTER-McCLELLAN CO.,  
Buffalo, N. Y., E. U. de A.

### Jardinería

### "LA VIOLETA"

de

ENRIQUE AVILA M.

Calle del Cementerio

Teléfono 631.

### TACK HING LUNG & CO.

IMPORTADORES DE VARIEDAD DE MERCADERIAS

Apartado No. 72. Dirección Telefónica

"Tack".

Puntarenas. — Costa Rica.

### Cervezas Richmond

Las mejores por su bondad y pureza

### Refrescos Richmond

Los mejores por ser pasteurizados después de embotellados.

### Calle de la Sabana

SAN JOSE

COSTA RICA

JUAN MAXIMO GRIS aconseja a sus amigos visitar la Tintorería de Carlos Peralta hijo, en Cuesta de Moras, si quieren economizar dinero tiñendo sus vestidos, pañolones o chales.

### LANDOS DE LUJO

Contando con los mejores landos y Carroza Imperial, avisamos al público que hemos dispuesto rebajarlos a colones 4.00 la hora. Avisenos hoy mismo al teléfono 330.—MANUEL CAMPOS HNOS.



HIPOCRATES

## Los Médicos Prescriben

las medicinas que cada caso especial requiere. Tratándose de dolores y catarrros al estómago, cólicos y vómitos, vahidos y jaquecas, inapetencia e insomnio, debilidad y abatimiento, agruras y ardentías, perturbaciones nerviosas, gástricas y biliosas; fuertes palpitaciones, vértigos y otros síntomas de malas digestiones o dispepsia, origen y causa de las peores enfermedades, médicos, experiencia y buen sentido prescriben de común acuerdo las

## Pastillas del Dr. Richards para el Estómago

Ni es cosa de creernos bajo la mera garantía de nuestra palabra: otros se encargan de patentizarlo a la faz del mundo sin más interés que el de salir por los fueros de la verdad y de hacer bien a sus semejantes.

"Sr. Dr. Richards: Después de haber probado toda clase de medicamentos sin haber logrado curarme del estreñimiento, debilidad, desvanecimientos, dolores de cabeza y una intensa frialdad de pies y manos, que venía padeciendo desde hacia cuatro años, tomé, por indicación del Dr. Bartolomé Vassallo, Urquiza 1167, médico cirujano de mucha fama, las renombradas Pastillas de Ud. sin esperanza alguna de curarme, pues ya desconfiaba de todo medicamento. Pues me equivoqué. Hoy tengo el placer de informarle que estoy perfectamente curado con el uso de las excelentes Pastillas del Dr. Richards. Reciba Ud. mis mejores agradecimientos. GABRIEL IBARRA."—Rosario de Santa Fe, República Argentina.

De venta en todas las Farmacias, Droguerías y Boticas.

Pídase un folleto que contiene pruebas convincentes de la eficacia de estas Pastillas a

Dr. Richards Dyspepsia Tablet Association, 55 Worth St., New York, Norte América

## Para los portales. NACIMIENTOS

Preciosos Pasos artísticamente tallados. Decorados lujosamente con pinturas finas y oro. Compuestos de San José, la Virgen y el Niño, además del buey y la mula. Los hay de dos tamaños: pequeños, a ₡ 15.00 y grandes, a ₡ 20.00. Unico precio de venta en la LIBRERIA ESPAÑOLA de MARIA V. de LINES y sus sucursales de Limón y Cartago.



Guarde usted las etiquetas de la **Leche Condensada Nestlé**, marca **NIDO**, y de la **Harina Lacteada Nestlé**.

**¿PUEDE GANAR UN BUEN PREMIO!!**

Estas etiquetas o fajas, son las envolturas blancas que vienen adheridas a los tarros. Despéguelas con cuidado, valen ORO, como todo lo que lleva el nombre NESTLÉ.

Oportunamente se publicarán las bases para la adjudicación de premios.

## Anuncios de Ocasión

Veinticinco céntimos cada 20 palabras o fracción. Por cada 5 palabras de exceso, 5 céntimos. No se admiten inserciones por menos de cuatro veces.

**CERDOS.** Compró cerdos, grandes y gordos en Puntarenas. Dirigir ofertas por escrito a Max Diernissen, Alajuela.

**VENDO** dos fincas, que forman una sola, compuesta de 5 1/2 manzanas de café, con muy buena cosecha, y 10 manzanas de potrero, con excelente agua, y que por la buena clase del terreno es excelente para sembrado de café. Quedan situadas a orillas de esta ciudad. Para informes y precio entenderse con su dueño. — PEDRO OLLER, Heredia.

**SE** solicita una señora o señorita, culta, educada y que sepa algo de costura, para acompañar a una señora casada durante el día. Se exigen referencias. Informes por carta solamente. Apartado 799, San José.

**ASA.** Tengo encargo de vender una nueva, contra temblores, situada a la vista Este del Teatro Colón, en la misma manzana. — LUIS LEON PAEZ.

**TENGO** en comisión \$ 5,000 para colocar con garantía hipotecaria. LUIS VALENZUELA, apartado 358.

**WANTED.** A good Vacuum manager. Must know how to make good second class sugar. Apply to Juan Rojas, Ferreteria Macaya, San José. Good references required.

**AFINACION DE PIANOS.** Si tiene alguno para afinar llame al teléfono 720, Gran Café La Feria, donde será prontamente atendido.

**OTAVIO QUESADA** abrió su bufete. Despacha provisionalmente frente a la habitación de don Ricardo Montealegre, hijo, esquina de la Imprenta Nacional. Especialidad en títulos y medidas antiguas, negocios administrativos, compra y venta de propiedades, etc. No olvidar que el "Diccionario de Legislación de Costa Rica" (obra inédita) da en un instante cualquiera ley que se necesite.

**SE ALQUILA** una pieza esquinera, con servicio interior, aparente para negocio, situada en la calle 6a. Sur, doscientas varas al Sur del Palacio de Justicia. Informen en la Calle 8a. Norte, o en El Paso de la Vaca, número 258.

**REGISTRADORA** con totalizador y cinta, se vende. Puede verse en las oficinas de EL IMPARCIAL, donde darán razón del precio y condiciones.

**MAN CHON SING & CO**  
ALMACEN DE GENEROS  
Y ABARROTES  
**JOSE CHEN APUY & CO.**  
Teléfono No. 18. Dirección Telegráfica "Sing"  
Puntarenas. — Costa Rica.

**LA BARCELONA**  
Gran Fábrica de Puros de Ca-chi y Tencurrique. — Surtido de abarros y licor extran-jeros y del país.  
Se atiende cualquier pedido, por pequeño que sea.

**ANTONIO MONTEALEGRE.**  
Teléfono 488.

## Ingeniero Agrónomo.

El Dr. D. Benjamín Muñoz, Campanario 21, Habana, se curó con sólo cuatro pomos de

**PASTILLAS DEL DR. RICHARDS.**  
Estaba nervioso y no podía dormir. Ha recuperado el apetito y la fuerza de ánimo.

## Se vende

**BARATA**  
Casa contra temblores, construcción nueva, higiénica, plano moderno, céntrica y con servicio de tranvía inmediato. Informará Dacio Quirós, Pasaje Jiménez.

**TALLER DE HOJALATERIA Y FONTANERIA**  
contiguo al Teatro Variedades, de Calisto Rosales.  
Se construyen CANALES TUBOS A \$ 0.75 LA VARA.

## CAMPO NEUTRAL

### Pro San Ramón

No parece sino que se trata de la desmembración de una parte de nuestro territorio nacional para entregárselo a otro país; tal ha sido la concepción que ha causado en el centro de Alajuela la idea, muy inocente por cierto, de crear una nueva provincia con la ciudad de San Ramón como capital.

Pues acaso dejarían los cantones, que la nueva circunscripción formaran, de ser costarricenses como lo son hoy y que tiene por capital la ciudad de Alajuela? Qué es en realidad lo que de importancia se le quitaría a Alajuela, quedándole como le quedan seis ríos, cantones menores y un número de cerca de ochenta mil habitantes?

No solo afirmamos que la provincia de Alajuela queda en iguales condiciones de riqueza, sino que además le quedaría un honor, que difícilmente obtendría otra, y es el de haber dado a la República un nuevo cantón.

Esta nueva provincia, a la que nosotros juzgamos imparcialmente, sería, en otras circunstancias, poderosos aliados para que de llano se consiguiera en acceder a la aspiración de los neo-provincianos.

En verdad no encontramos los motivos que en Alajuela se consideran como tales para hacer una oposición, que calificamos de injusta, al noble empeño de los habitantes de los cantones que desean la independencia provincial no por mortificar a Alajuela, ni por que tengan mayores quejas contra sus administradores, sino por que la ley evolutiva de que en otra ocasión hablamos, impone una nueva categoría a quienes son ya acreedores de ella. Esta pudiera llamarse una manifestación espontánea del ánimo, creada por las favorables circunstancias locales de los aspirantes.

En este camino de la evolución racional, sólo el capricho o la política mal entendida, dan recurso para una sistemática oposición y como esas cosas no deben tener cabida cuando de asuntos claros se trate, nosotros tenemos la fe de que si algo de eso hubiere, a la postre se deshechará y que los elementos que en Alajuela se muestran opositores a la creación de la nueva provincia, habrán de convenir en que el proyecto se lleve a cabo, sin estorbos de ningún género, y que unidos con la proverbial fraternidad de los costarricenses erigirán entre todos la nueva provincia de San Ramón.

GILBERTO.

20 de septiembre de 1916.

### Automóviles S A X O N

795.00 DOLARES EN NUEVA YORK  
6 CILINDROS.

5 pasajeros, 30-35 caballos, Arrancador y alumbrado eléctrico. Equipo completo. Para más detalles dirigirse a

### Bolaños y Ulloa

10 varas al Oeste del Hotel Francés. Teléfono 700. Apartado 166.

### DIAS DE AVIACION

En atención a los deseos de ayudar al público he abierto un bien surtido establecimiento en el local de "El Gallito", que hará la situación menos difícil dando sus artículos a muy bajos precios, y el que se denominará.

### "LA TORMENTA"

de Carlos Roldán.

### RELOJERIA SUIZA

PRECIOS BARATOS

de Alcides Chapatte

Calle del Carmen.

Acaban de llegar muchas mercaderías en joyas y relojes; también artículos de fantasía, en broches, anillos, etc., de poco valor, para regalos.

Relojes de pulseras para señoras surtido muy variado.

### AL COMERCIO

Vendo diez jabs de loza de China, ordinaria; contiene cada jaba 40 docenas surtidas de platos, jarros, parejitas de café y tazas de caldo. Los precios por jaba o docena son los más bajos de plaza "Las Olas".

MIGUEL ARMIJO.

San José, sept. 21 de 1916.

### Chiclets

REALMENTE DELICIOSOS

San José, sept. 21 de 1916.

Los CHICLETS ganaron medalla de oro en la Exposición de San Francisco de California. Razón hay para ello.

American Chicle Co., New York. — Agente exclusivo para Costa Rica: Santiago Palacios, Teléfono 599, Pasaje Jiménez, San José.

## De Mata Redonda

### PALACIO PONTIFICIO

Parece que pronto se dará principio a los trabajos para la construcción del Palacio de la Delegación Apostólica, para el cual hay ya recolectada una regular suma de dinero de contribución de particulares de las Repúblicas Centro Americanas. De las provincias, He-dilla es la que con mayor suma ha ofrecido ayudar, pues solamente la respetable matrona doña Esmeralda v. de Morales ha puesto a la disposición de la Junta Edificadora la suma de cinco mil colones. El Reverendo Padre Valentín Nallo, encarado actualmente de la Delegación Apostólica, no descansa en su labor activa para emprender pronto aquellos trabajos, por lo que le felicitamos muy sinceramente, toda vez que este Palacio vendrá a contribuir al ornato de la capital, y especialmente a este barrio.

### CASAS EN MAL ESTADO

No son pocas las que en pésimo estado se encuentran por aquí, y bueno sería que el Inspector de Construcciones se diera una vuelta por las de propiedad de un señor Carmona, capitalista que posee varias casas que le producen plugie renta y que amenazan caer de la noche a la mañana, según el pésimo estado de conservación en que se encuentran.

### COMERCIAL

El activo comerciante de este lugar don Torcuato Chavarría, se esfuerza cada día más por atender a su numerosa clientela y tiene su establecimiento tan bien surtido, como cualquier Comisariato de la United Fruit

### PERSONALES

Regresó de la Boca de la Barranca, a donde lo llevaron importantes negocios agrícolas, nuestro amigo D. Aristides Morales.

Partirá para Guanacaste, a trabajar en una importante empresa, don Edmundo Alvarado M.

Muy en breve abandonará la vida de soltero el popular Melo Frutos. Le anticipamos nuestras felicitaciones.

CORRESPONSAL YAYE.

## De Grecia

Síbre. 26 de 1916.

De bastante cuidado se encuentra en el Hospital de aquí el señor Juan Ugalde, a quien hubo necesidad de operar y según opinan los médicos, habrá necesidad de amputarle una pierna para evitar los efectos de una gangrena. El señor Ugalde se encontraba limpiando un trapiche y en la rueda hidráulica había depósitos de agua llovida. Cuando él se paró en las masas del trapiche, esos depósitos de agua hicieron girar la rueda y las masas le pisaron el pie, triturándosele; fué, pues, obra de la casualidad, mejor dicho, de la fatalidad, que probablemente le ocasionará la muerte a Ugalde. Esos accidentes se presentan muy a menudo. Hace algún tiempo un señor Rodríguez pereció despedido por la rueda hidráulica de un trapiche, en momentos que éste lo limpiaba. Con esas experiencias, debían los que se ocupan en esas maquinarias, tener más precaución para evitar esas desgracias tan frecuentes.

El día de Nuestra Señora de Las Mercedes hizo un tiempo magnífico, pero eso porque la fiesta se había trasladado para el 6 de Enero... Si se hubiese celebrado ese día, con seguridad llueve. Así son las cosas; pero, de todas suertes, bien está que se haya trasladado para que haya más seguridad en el buen tiempo.

Mucho se le ha agradecido a EL IMPARCIAL las frases de cariño que al pie del cliché que tuvieron la fineza de publicar con motivo de nuestra fiesta Patronal, nos dedicaron.

No ha sido vista con indiferencia la noticia en la que yo hablaba del arreglo de la plaza, poros, etc. Pronto se ha procedido a limpiarla y quitarle las armazones de los poyos que afeaban mucho aquel lugar. Y a propósito, muy del caso será que los reos que no pagan multa en efectivo, se empleen en trabajos de ornato; estamos seguros de que procediendo de este modo pronto el proyecto del Parque será una verdad, y tendremos un lugar de recreo agradable por acá, en donde el centro de reunión y de recreo es ese lugar. Instamos al señor Jefe Político para que seque nuestra idea.

Aunque tarde, mis felicitaciones para las Mercedes de este terruño, particularmente para doña Mercedes de Aguilar, doña Mercedes v. de Alvarado, doña Mercedes de Zambrana y señorita Mercedes Rojas.

JOHNY.

## Párrafos de la guerra

### NUEVO EXPLOSIVO YANQUI

En el Departamento de Guerra de los Estados Unidos se han llevado a cabo experiencias notables con un nuevo y tremendo explosivo superior a todos los conocidos hasta ahora. Se han dado órdenes para adquirir inmediatamente 65,000 toneladas de nitrato de sodio chileno que tienen un costo de 30 millones de dólares destinadas a fabricar el nuevo explosivo.

### LAS TROPAS DEL REY FERNANDO

Toda la atención de Alemania está concentrada ahora en el frente de Rumania, donde los ejércitos del Rey Fernando continúan realizando proezas. Hindenburg no sólo ejerce el mando supremo en el ejército alemán, sino que lo tiene absoluto sobre los austriacos, húngaros, búlgaros, turcos y persas. Será el cerebro de las batallas desde Lila hasta Bagdad.

### VERDUN INEXPUGNABLE

El crítico militar Bertelli telegrafía desde Verdún diciendo que está plenamente convencido de que esa fortaleza no caerá jamás en poder de los alemanes.

Verdún—dice Bertelli—sólo ha servido para mermar grandemente los efectivos alemanes que está plenamente convencido de que esa fortaleza no caerá jamás en poder de los alemanes.

### BUQUES ALIADOS HUNDIDOS

Según el diario "Dagens", numerosos buques aliados que se encontraban anclados en los puertos finlandeses, han sido volados por medio de máquinas infernales, colocadas por los prisioneros austriacos que se han fugado últimamente.

En el puerto de Oleborg fueron echados a pique dos barcos, y en el de Jacobstad, cinco.

### LA GUARNICION DE SERES PRISIONERA

Un mensaje de Salónica da cuenta de que la guarnición greiga de Seres, que tan heroicamente combatió contra los búlgaros, antes de abandonar esa ciudad y que estaba compuesta por tres mil hombres, ha caído prisionera de las tropas del Czar Fernando.

## Venta de ganado en Alajuela

|                                        |                              |             |
|----------------------------------------|------------------------------|-------------|
| Alberto Young, 42 novillos .....       | "Chomes, a .....             | 23 1/2 "    |
| Urcuyo y Cerda, 50 novillos .....      | "Suc. Miguel Guzmán, a ..... | 23 1/2 "    |
| Alberto Chaverri A., 45 novillos ..... | "Bernardo Soto, a .....      | 22 "        |
| Ceslao Saborio, 44 novillos .....      | "Manuel J. Barrios, a .....  | 21 1/2 "    |
| Alberto Chaverri A., 16 novillos ..... | "Río, Blanco, a .....        | 21 1/2 "    |
| Ceslao Saborio, 56 novillos .....      | "Rafael Calero, a .....      | 20 1/2 cu.  |
| Ceslao Saborio, 58 novillos .....      | "Manuel J. Barrios, a .....  | 20 1/2 cu.  |
| Alberto Chaverri A., 36 vacas .....    | "Suc. M. Guzmán, a .....     | 20 1/2 cu.  |
| Jesús Soto, 10 vacas .....             | "Feliciano Quirós, a .....   | 18 1/2 kilo |
| Alberto Young, 12 vacas .....          | "Santa Rosa, a .....         | 22 "        |
| Francisco Acosta, 25 vacas .....       | "Filadelfia, a .....         | 22 "        |
| Carlos Patiño, 20 novillos .....       |                              |             |
| De Feliciano Quirós, a .....           |                              | 24 kilo     |

San José, 26 de septiembre de 1916.

CORRESPONSAL

## ¡JUAN MAXIMO GRIS, en Aserri, hace aparecer un caballo!

Hace un mes desapareció de Aserri un caballo pequeño, melado, algo azulejo en la parte de atrás, muy fino, sin fierro y herrado de las cuatro patas. Es muy corto de lomo, vivo de ojos, cabeza y orejas pequeñas, crin algo poblada. Daré 10 colones de gratificación al que me lo presente en San José, hotel de don José María Piedra, frente al Mercado.

JOSE ULLOA.

## Oportunidad sin paralelo

En muy buenas condiciones para el comprador vendo un magnífico lote de 20 por 50. Está situado a 150 varas al Sur de la iglesia da la Soledad, calle de Desamparados, frente al serradero de don Adolfo García, en San José.

Para precios y condiciones dirigirse a Augusto Coto Aguilar, Teléfono número 30, Cartago.

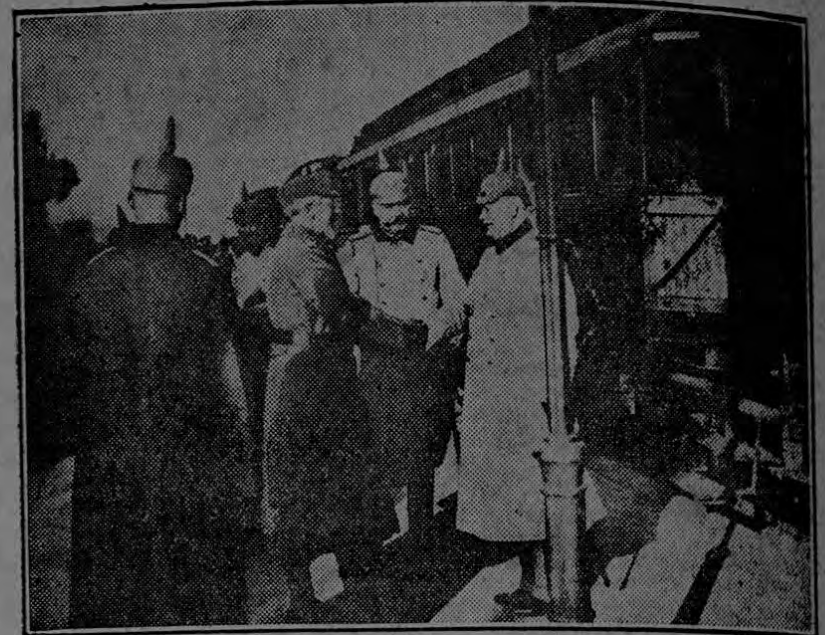
JOHNY.

## W. R. Grace & Co.

San Francisco :: New York :: New Orleans  
- Importadores y Exportadores -  
Agente General para Costa Rica:

F. WISS

--- Apartado 171 ---



ARRIVAL OF PRINCE HENRY AT HEADQUARTERS OF GENERAL FIELD MARSHAL VON HINDENBURG. THE KAISER'S BROTHER IS GREETING COLONEL GENERAL VON EICHORN, WHO COMES AS A REPRESENTATIVE OF ALL THE TROOPS PLACED UNDER VON HINDENBURG'S COMMAND.

Llegada del Príncipe Enrique al Cuartel General del Mariscal de Campo, General Von Hindenburg. El hermano del Kaiser está saludando al General Von Eichorn, que llega como representante de todas las tropas bajo el mando del General Hindenburg.

## GABINETE OPTICO ELECTRICO

—del—  
DOCTOR J. M. SEGREDA  
Optico Americano.  
Sucesor de M. H. Salas.—Fabrica inmediatamente toda clase de lentes y anteojos.  
—TELEFONOS 929 Y 497—  
Entre Scaglietti y Felipe J. Alvarado.  
PRECIOS REDUCIDOS

Horas de oficina: 8 a 11 de la a 5

Habiendo sido nombrada  
la firma bancaria indicada al pie  
**AGENTES FINANCIEROS**  
del Gobierno de la  
**REPUBLICA DE COSTA RICA**  
EN LOS ESTADOS UNIDOS  
ofrece por este medio sus servicios  
a las casas bancarias y comerciales y al  
público costarricense.

Suministrará gratis y con mucho gusto  
informes de cualquier naturaleza.  
**CHANDLER & Co., Inc.**  
34 PINE STREET  
NEW YORK CITY

## Empréstito de Guerra de los Poderes Centrales

En vista del cambio bajo sobre los marcos alemanes y las Coronas de Austria-Hungría, hemos reducido, por de pronto, los precios de los Empréstitos gubernativos de las Potencias Centrales, en la forma siguiente:

**CUARTO EMPRESTITO DE GUERRA ALEMAN AL 5 0/0**  
1.000 Marcos ..... \$ 185.00 oro americano

**CERTIFICADOS DEL TESORO IMPERIAL AL 4 1/2 0/0**  
(Deutsche Reichsschatzscheine)

Del cuarto Empréstito de Guerra Alemán.

1.000 Marcos ..... \$ 181.50 oro americano

**EMPRESTITO DEL IMPERIO ALEMAN AL 4 0/0**  
1.000 Marcos ..... \$ 170.00 oro americano

**EMPRESTITO DEL IMPERIO ALEMAN AL 3 1/2 0/0**

o **EMPRESTITO CONSOLIDADO DE PRUSIA AL 3 1/2 0/0**  
1.000 Marcos ..... \$ 150.00 oro americano

**EMPRESTITO DEL IMPERIO ALEMAN AL 3 0/0**

o **EMPRESTITO CONSOLIDADO DE PRUSIA AL 3 0/0**  
1.000 Marcos ..... \$ 130.00 oro americano

**CUARTO EMPRESTITO DE GUERRA AUSTRIACO AL 5 1/2 0/0**  
1.000 Coronas ..... \$ 125.00 oro americano

**CUARTO EMPRESTITO DE GUERRA HUNGARO AL 6 0/0**  
1.000 Coronas ..... \$ 130.00 oro americano

Para informes dirigirse a

**ZIMMERMANN & FORSHAY**  
Casa fundada en 1872  
Miembros de la NEW YORK STOCK EXCHANGE  
9 y 11 Wall Street, New York  
Sucursal en Berlín.